

M. R. Bélanger démissionne

Ingénieur de la ville de Valleyfield depuis 1924 et contrôleur-gérant depuis le 1er septembre 1940, M. Raphaël Bélanger s'occupera de la construction à partir du 10 juin 1946 — Une perte pour la ville — Un gain pour la construction



M. RAPHAEL BELANGER

M. Raphaël Bélanger, ingénieur et contrôleur-gérant de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, vient de présenter sa démission au conseil de ville. En effet, au cours de l'assemblée régulière du conseil de ville, tenue hier soir à l'Hôtel-de-Ville, le greffier, M. Charles Codebecq, fit lecture d'une lettre dans laquelle M. Bélanger déclarait: "Je dois remettre à votre conseil ma démission comme contrôleur-gérant, trésorier et ingénieur de la Cité, et demande que la présente démission prenne effet à deux mois de cette date".

Sur cette question M. Bélanger demandait à notre représentant de bien vouloir remercier en son nom personnel tous les citoyens de la ville de Valleyfield qui ont toujours coopéré avec lui dans le passé "pour aider à mener à bonne fin la tâche qui m'avait été confiée par le conseil municipal".

Comme nous le disons plus haut, M. Bélanger continuera de remplir ses fonctions à l'Hôtel-de-Ville pour deux autres mois. Après cette date il s'occupera activement de construction et de consultation dans ce même domaine. M. Bélanger exercera ses nouvelles fonctions partout dans le diocèse de Valleyfield et ailleurs si nécessaire.

(Suite à la page 9)

Le conseil de ville fait l'éloge de M. R. Bélanger qui est remplacé par M. A. Lafontaine

M. Alcide Lafontaine, I.C., de Valleyfield, a été nommé ingénieur de la cité de Salaberry-de-Valleyfield — M. Raphaël Bélanger, ingénieur-conseil — Elonges de Son Honneur le maire à l'adresse de M. Bélanger — Le Community Hall demeurera à Nitro Village

A l'assemblée régulière du conseil de ville, tenue hier soir à l'Hôtel de Ville, M. Charles Codebecq, greffier de notre cité, fit lecture de la lettre de démission de M. Raphaël Bélanger, I.C., contrôleur-gérant de Salaberry de Valleyfield depuis le 19 juin 1940 (nos lecteurs trouveront le texte de cette lettre ainsi que d'autres commentaires en première page).

Les membres du conseil furent unanimes à accepter la démission de M. Bélanger mais, comme le disait si bien Son Honneur le maire, "c'est avec regret que les membres du conseil de ville se rendent à la demande de M. Bélanger, réalisant la perte que subit la ville de Valleyfield."

Son Honneur le maire, à cette occasion, fit une courte mais juste biographie de M. Bélanger depuis

que celui-ci est à l'emploi de Salaberry de Valleyfield.

"Ceci remonte, disait Son Honneur le maire, au 10 septembre 1924, alors que le père de notre président des finances actuel, M. Donat Leboeuf, était maire de notre ville, et feu M. N. A. Ostiguy échevin. Il fallait nécessairement un ingénieur à Valleyfield, mais les choses ne furent pas faciles autant pour M. Bélanger que pour MM. du conseil de ville du temps.

"M. Bélanger s'amenait à l'Hôtel-de-Ville avec une nouvelle politique en ce qui a trait à la construction et il lui fallut beaucoup de tact et de compréhension en plus d'un travail acharné pour remettre la cité de Valleyfield au rang qui lui revenait.

"Bien que Valleyfield ait eu une

INGENIEUR?



M. ALCIDE LAFONTAINE, I.C., fils de Mme Vve Aimé Lafontaine, de Valleyfield, qui vient d'être nommé ingénieur de la ville de Valleyfield en remplacement de M. Raphaël Bélanger, démissionnaire.

DECEDEE



Mme ROYAL LAPENSEE, qui est décédée le 4 avril dernier à l'hôpital de Vankleek Hill à l'âge de 33 ans. Les funérailles eurent lieu en l'église de Notre-Dame de Bellerive. (Lire à la page 15).

DECEDEE



Mlle THERESE LEBEL, fille de M. et Mme Roméo Lebel, de Valleyfield, qui est décédée le 2 avril dernier à l'âge de 13 ans et 11 mois. Son service fut chanté en l'église Notre-Dame de Bellerive jeudi dernier. (Lire à la page 15).

Valleyfield pleure la mort d'un de ses enfants tué sur les champs de bataille là-bas

L'officier-pilote Robert J. Sullivan, fils de M. et Mme Arthur W. Sullivan, de Valleyfield, a été rapporté mort officiellement au début de l'année — Une grande perte pour la famille et la patrie

Plusieurs jeunes gens de notre ville et de notre région ont fait le sacrifice suprême au cours de la guerre qui s'est terminée l'été dernier. Au nombre de ces chers disparus on mentionne l'officier-pilote Robert J. Sullivan, fils de M. et Mme Arthur W. Sullivan, rue Salaberry, Valleyfield, qui a été rapporté disparu il y a près d'un an, soit quelques mois à peine avant la cessation des hostilités en Europe.

"Bob" Sullivan était l'idole non seulement de ses parents et de ses nombreux amis mais de tous ceux qui connaissaient ce jeune homme si fier et si aimable. De nombreuses conjectures ont entouré la mort de ce jeune citoyen qui semait des bombes sur les boches au mois de mars 1945.

Il appert que l'accident qui tua

(Suite à la page 9)



L. Of. Pilote ROBERT SULLIVAN

Vol avec effraction dans une banque à St-Anicet au cours de la nuit de lundi

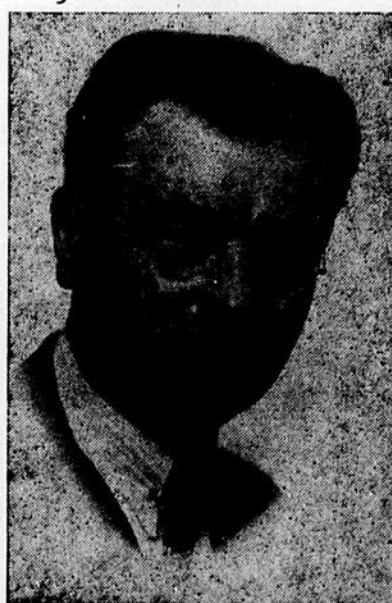
Des voleurs pénètrent dans la magasin Denis Latreille où se trouve aussi une succursale de la Banque Canadienne Nationale — La Sûreté Provinciale fait enquête

Le petit village de St-Anicet, endroit de villégiature par excellence dans le comté de Huntingdon, a été le site d'un vol avec effraction au cours de la nuit de lundi à mardi dernier.

Une source d'information généralement bien renseignée nous apprenait dès mardi matin que des voleurs avaient défoncé une porte chez M. Denis Latreille, à St-Anicet, entre 11 heures lundi soir et 4 heures mardi matin, pour tenter de s'acquiescer de l'argent que contenait le gros coffre-fort qui occupe une place bien en vue dans ce magasin général.

M. Denis Latreille, propriétaire de ce magasin, qui sert aussi de succursale pour la Banque Canadienne Nationale, n'était pas à sa résidence, sise au-dessus du magasin en question, ce soir-là, à cause de certaines réparations qu'il était à faire compléter. Apparemment, c'est M. Latreille lui-même qui découvrit les dégâts mardi matin et il avertit aussitôt la Sûreté Provinciale qui dépêcha sur les lieux M. Maurice Rho. Celui-ci poursuit encore son enquête afin de découvrir les coupables.

DECEDE



M. J.-ALBERT CARTIER, citoyen bien connu de Beauharnois, qui est décédé le 2 avril dernier à l'Hôpital St-Joseph de Lachine. Le défunt était âgé de 65 ans. Les funérailles eurent

Marché Bellerive

Léo Garand, Prop.

104, Grande Ile,

Tél. 66

Fèves Germées

(CHOP SUEY)

2 lbs.**.35c****Devant de veau complet****.25c la livre****BACON**de marque **Breakfast** ou **Windsor**
ainsi que
Jambons de tous genres.**Opportunité
pour un
des nôtres**

Il nous fait plaisir de transmettre à nos lecteurs l'écho d'une nouvelle qui en surprendra plusieurs et qui réjouira certainement toute la gent sportive de notre ville de Beauharnois.

En effet, M. André Bourdon, jeune athlète qui n'a cessé de se mettre en évidence dans toutes les branches de nos activités sportives et tout particulièrement au

base-ball, vient d'être invité à s'entraîner à Thomasville, Caroline du Nord, avec le club Trois-Rivières, ferme des Royaux de Montréal et des Dodgers de Brooklyn et dirigé par nul autre que le fameux "Frenchy Bordogary", joueur qui s'est signalé durant de nombreuses années dans les lignes majeures.

C'est donc dire que notre populaire jeune athlète aura toute l'opportunité voulue pour démontrer ses aptitudes réelles et profiter en même temps des précieux conseils qui lui seront prodigués durant la période d'entraînement.

Pour répondre aux nombreuses demandes de renseignements qui nous sont parvenues relativement aux débuts d'André Bourdon, il nous fait plaisir de tracer en quelques mots la carrière si jeune mais déjà si prometteuse de cet athlète de chez nous.



ANDRÉ BOURDON

C'est d'abord au Collège de Beauharnois que, tout en poursuivant des études sérieuses, il fit ses

débuts au base-ball et prit ses premières notions de ce jeu. Il se développa graduellement en un joueur dont l'habileté naturelle, l'agressivité et le magnifique esprit sportif attirèrent sur lui l'attention des connaisseurs qui dès ce moment fondèrent sur lui les plus grands espoirs.

Pendant son séjour au Collège, il fit le saut immédiatement avec le club Beauharnois, faisant partie de la ligue Métropolitaine et ensuite de la ligue Starr, avec qui il se révéla coqneur dangereux et joueur solide sur la défensive.

Faisant preuve d'initiative et de cran, choses assez rares chez nos jeunes, il se décida l'an dernier à accepter l'invitation du club de base-ball de Montréal de participer aux concours organisés par ce club dans le but de trouver du talent nouveau. Le fait d'aller s'en-

trainer aujourd'hui avec le Trois-Rivières est la conséquence directe de ce concours; c'est donc dire que notre jeune concitoyen a su se mettre en évidence car pour faire partie de l'organisation des Dodgers de Brooklyn un jeune doit posséder les trois qualités suivantes qui sont considérées comme essentielles: rapidité sur les buts, bon coup de bâton et bras solide.

Possesseur d'une physique superbe: 5'11", pesant environ 175 livres et âgé que de 18 ans, André possède en plus de grandes qualités naturelles qui le conduiront probablement très loin dans le base-ball. Il apporte avec lui au cours de son long voyage les vœux les plus sincères de la population de Beauharnois pour un succès complet dans sa nouvelle entreprise qui n'est, nous l'espérons, qu'un premier ja-

(Suite à la page 6)

1ère COMMUNION

Mlle CLAIRE HUOT, qui a fait sa première Communion, le 25 mars dernier, au Couvent des SS. NN. de Jésus et de Marie de Beauharnois. Elle est la fillette de M. et Mme Eucher Huot de Beauharnois.

BONNE FETE

Bonne fête à ANDRÉ FRAPPIER qui célébrera son 2e anniversaire de naissance, le 23 avril, de la part de ses parents, M. et Mme Médard Frappier, et de sa tante Claire.

BONNE FETE

Bonne fête à JEAN-LOUIS HEBERT, à l'occasion de son 2e anniversaire de naissance, le 7 avril, de la part de ses parents.

**Enrôlez-vous
AUJOURD'HUI
MÊME**

TOUS les membres de la Croix-Rouge sont fiers d'y appartenir. Et la Croix-Rouge a besoin de votre appui pour accomplir son oeuvre indispensable en temps de paix.

Secondez les efforts de la Croix-Rouge. La chartre de cette société exige qu'elle renouvelle chaque année l'inscription de ses membres. En devenant membre de la Croix-Rouge vous participerez à sa grande oeuvre humanitaire.

Enrôlez-vous aujourd'hui même, pendant la campagne de recrutement des membres. Votre adhésion permettra à la Croix-Rouge de poursuivre sa noble tâche. Veuillez remplir ce coupon, y joindre votre souscription de membre, et nous l'expédier sans délai.

LES DIVERSES CATÉGORIES DE MEMBRES

MEMBRES ORDINAIRES, cotisation annuelle de \$1 à \$5:
MEMBRES SOUSCRIPTEURS, cotisation annuelle de \$5 à \$10:
MEMBRES D'APPOINT, cotisation annuelle de \$10 à \$25:
MEMBRES BIENFAITEURS, cotisation annuelle de \$25 ou plus:

Enrôlez-vous dans la Croix-Rouge

No 106

Pour être membre de la Croix-Rouge en 1946, joignez votre souscription à ce coupon, remplissez-le et expédiez-le à la Croix-Rouge Canadienne (Division de la Province de Québec):

MONTREAL COTTONS LIMITEE
VALLEYFIELD, P.Q.

Nom.....

Adresse.....

Prière de faire les chèques payables à l'ordre de la Croix-Rouge Canadienne.

En temps de paix comme en temps de guerre, le Canada compte sur la Croix-Rouge. Nous vous donnons ci-après quelques-unes des oeuvres les plus importantes que devra accomplir, en 1946, la Croix-Rouge Canadienne (Division de la Province de Québec.)

POSTES DE SECOURS DANS DES ENDROITS RECULES—Ces postes ont pour objet de venir en aide aux populations clairsemées qui habitent les Iles de la Madeleine et la Côte de la Gaspésie.

AIDE AUX ANCIENS COMBATTANTS—Il faut apporter confort et réconfort aux blessés qui sont sous traitement dans les hôpitaux de la Province de Québec. Nous devons apprendre aux infirmes le moyen de se tirer d'affaires.

SERVICE DE TRANSFUSION DE SANG—Il est indispensable de procurer aux hôpitaux civils et militaires le plasma sanguin, qui sauve des vies.

SECOURS EN CAS DE SINISTRE—Il faut répartir sur divers points des médicaments, des vivres, du combustible et des abris afin d'intervenir immédiatement en cas d'urgence.

NATATION ET SAUVETAGE—Dans ce service on apprend aux jeunes gens de huit à dix-huit ans à nager et à opérer des sauvetages.

CLINIQUES AMBULANTES (soins médicaux et hygiène dentaire)—Au service des populations qui habitent des régions isolées.

LA CROIX-ROUGE**CANADIENNE**

La
Gazette de Valleyfield
et
Le Courrier
Pour les deux journaux
Six mois: \$1.25 1 an: \$2.00

LA GAZETTE de VALLEYFIELD

LISEZ
LE COURRIER
Journal hebdomadaire en-
tièrement dévoué aux inté-
rêts de la ville de Beauhar-
nois et sa région.
Paraissant le lundi de
chaque semaine

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

Un dentiste de S-Chrysostôme quien 'arrache'

Le dentiste Hildège Lamarre, 63 ans, qui exerçait sa profession à Montréal, depuis au-delà de 30 ans, tombait malade en 1944 et devait être hospitalisé. Il occupait alors un immeuble sis à 4603, ouest, Notre-Dame, avec bureaux et logement. Après son départ, la propriétaire, Mme Henri Beaudry, (Rose-Alma Larivière), avertit l'infirmière et assistante du dentiste, Mlle Antoinette Bouchard, qu'elle avait sous-loué à M. Philias Lapointe, l'immeuble occupé jusque-là par son patron.

A sa convalescence, le dentiste, ne trouvant plus de bureaux, instaura une action en dommages con-

tre sa propriétaire. Dans un jugement rendu hier, l'hon. juge Alfred Forest, de la Cour supérieure, accueille l'action et condamne la défenderesse à payer au docteur Lamarre une indemnité de \$1,000 avec intérêts et dépens. Me René Durand, c.r., représentait le demandeur. Le tribunal expose dans ses conclusions:

"Nous sommes en présence d'un bail sous seing privé par lequel la propriétaire s'est engagée à procurer à son locataire, jusqu'au premier mai 1945, la jouissance paisible des lieux loués. Il nous semble concluant que la défenderesse ne peut se prévaloir d'une prétendue autorisation verbale de la part d'une simple employée pour se délier de son obligation. Il ressort de tous les faits soumis au tribunal que la défenderesse a agi dans le but de toucher une augmentation de loyer de \$5 par mois. Nous ne croyons point qu'il s'agisse d'un cas de bonne foi absolue.

"Avant de tomber malade, le demandeur se rendait à St-Chrysostôme, en Châteauguay, chaque fin de semaine où il traitait des clients au domicile de l'un de ses amis. A sa sortie de l'hôpital, il a dû aller s'y fixer définitivement dans une vieille maison de bois, sans commodités, où il n'y avait ni eau courante, ni toilette, ni électricité. Ses revenus professionnels sont réduits à la somme d'environ \$85 par mois... Nous croyons donc rendre justice en allouant au demandeur une somme de \$1,000 avec intérêts et dépens. (C.S.-230032.).

Quête en faveur de l'Hôtel-Dieu de Valleyfield le 28

Les Dames Patronnesses et Gardes Bénévoles de l'Hôtel-Dieu de Valleyfield organisent pour dimanche, le 28 avril prochain, une quête à domicile en faveur de l'Hôtel-Dieu.

Nous invitons le public à souscrire généreusement en faveur de cette oeuvre laquelle mérite tout l'encouragement possible.

Tribune Libre

LOYAL ORDER OF MOOSE
et les "Sociétés Neutres"

Certains bruits circulent au sujet de directives que j'aurais données aux membres du LOYAL ORDER OF MOOSE de Valleyfield, à la suite de la Lettre-circulaire de Son Excellence Monseigneur l'Evêque sur les Sociétés Neutres.

On peut faire dire à quelqu'un beaucoup de choses. On peut dire "qu'un tel a dit..."

Je vous serais bien obligé de vouloir publier dans vos colonnes la déclaration suivante:

"Le soussigné, abbé Pierre-E. Théorêt, D.Th., Directeur du SALABERRY, n'a aucune directive à donner, ni aucun commentaire à faire à la suite de la Lettre de Monseigneur l'Evêque sur les Sociétés Neutres. Il applaudit de tout coeur à cette Lettre; il en trouve les directives on ne peut plus claires. Ceux qui y conforment leur conduite font bien; ceux qui n'écourent pas, ne font pas bien. Si certains membres de certaines Sociétés que la Lettre concerne, croyaient pouvoir obtenir un amendement en leur faveur, ils n'ont qu'à en discuter avec Son Excellence Monseigneur l'Evêque, leur Evêque."

Je vous remercie, cher Monsieur, de votre amabilité, et vous prie de croire à mes sentiments les meilleurs.
(signé) Pierre-E. Théorêt, prêtre, Valleyfield, le 9 avril 1946.

Ecole No 9 à Beauharnois

Notes du mois de
mars 1946

5e année: Lise Montpetit, 84.
4e année: Armand Payant, 76;
Stephane Larocque, 72.
3e année: Irène Guilbeault, 84;
Simonne Hulmann, 82.
2e année: Jacques Larocque, 82;
Cécile Baril, 77.
1ère année: Robert Maher, 94.

MAL À LA
GORGE?

Contre
maux de gorge
catarrhes,
trachéites, etc.

LINIMENT
MARINARD

8 jours de prison à un jeune homme

Les cautionnements de MM. Ligouri Léger et Guy Mallette ont tous deux été forfaités alors qu'ils ont négligé de se présenter en cour du recorder lundi matin dernier.

Une plainte prise par Arthur LeFebvre, au nom de la cité de Valleyfield en rapport avec la loi de la Commission des Liqueurs, fut l'objet d'un long débat entre Me Albert Leblanc, avocat de la plaignante et Me G. A. Meloche, procureur du défenseur. La cause fut remise.

8 jours de prison

Un jeune homme du Village-Billette, fut condamné à 8 jours de prison après avoir plaidé coupable à une accusation de désordre. Le jeune homme, qui n'en était pas à sa première comparution devant le tribunal de la ville, était accusé d'avoir lancé des pierres sur la maison de M. Edouard Beaudry, également domicilié au Village-Billette.

La plainte dit que les dommages sont évalués à environ \$7.00. Ceci comprendrait deux grandes vitres de porte qui auraient été brisées. Le jeune homme qui laisse croire par sa physionomie à un futur

loueur, déclara que son but était de frapper la porte mais non les vitres car il voulait jouer un "tour".

M. le recorder le condamna à \$5.00 d'amende sans frais ou encore 8 jours de prison. Le jeune homme, qui n'a jamais travaillé, choisit la prison.

(Suite à la page 6)

PÂQUES

PRIX RÉDUITS

Entre toutes les gares et stations au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis.

TARIF SIMPLE PLUS 25%
pour billets d'aller et retour

Aller — départ de jeudi, 18 avril, jusqu'à 2.00 p.m. lundi, 22 avril.
Retour — départ jusqu'au dernier train du mardi, 23 avril 1946.

MINIMUM des PRIX REDUITS-25c

Cette longue fin de semaine vous permet de visiter vos parents ou vos amis

McDONALD & ROBB LTD, Agents,
Valleyfield, Qué.

Renseignements supplémentaires de tout agent du

Pacifique Canadien

Vous avez quelque chose à faire TRANSPORTER....? POURQUOI ATTENDRE?



Pourquoi vous embarrasser d'un objet que vous voulez expédier sans retard? Ne courez pas de risques inutiles.

NE CHERCHEZ PAS:



Notre service de livraison peut vous rendre de grands services. Notre service est prompt et courtois. N'attendez plus.

TELEPHONEZ:



Immédiatement et notre camion passera chez-vous dans quelques instants. Nous transportons toutes sortes de colis ainsi que des articles de tous genres.

Livraison Rapide

A. LANGEVIN

32, rue du Marché

Téléphone 1650

ATTENTION!!! ATTENTION!!!

LE PRINTEMPS EST LE TEMPS
IDEAL POUR FAIRE
L'ACHAT DE
VOTRE

Manteau de fourrures

PROFITEZ

de 10 à 20% de réduction sur
tous nos manteaux de fourrures.

Cette offre n'est valable que
pour deux semaines seulement.

ENTREPOSAGE ET ASSURANCE

de 12 mois

2% de votre évaluation

APPELEZ 71
ET NOUS IRONS CHERCHER
VOS
FOURRURES CHEZ
VOUS



N.
A.



FOURRURES
JUSTIGUY
F U R S

TEL. 71

215, rue Victoria

Valleyfield, P.Q.

AVIS**Me Georges A. Meloche, avocat**

annonce

QU'A COMPTER DU 4 MAI PROCHAIN

il occupera ses nouveaux bureaux situés au No 31 de la rue du Marché, à Valleyfield, lesquels bureaux sont actuellement occupés par le Dr Lucien Perron.

(4-11-18-25-C)

SERVANTE DEMANDEE

Servante demandée pour travail général de maison. Bon salaire. Petite famille (deux personnes). Bon chez soi. S'adresser à—

M. Dan. Faubert

17, rue Cimetière Huntingdon Tél. 2141

(4-11-C)

EXAMEN DE LA VUE.
Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau:
9 a.m. à 9 p.m.

LOUIS BROUILLETTE, B.A.O.

BACHELIER EN OPTOMETRIE
de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile,
VALLEYFIELD

Tél. 1577-J

Servante Demandée

Bon salaire — Bonnes conditions

S'adresser à—

21, rue Montcalm,

Téléphone 599

Valleyfield, Qué.

Immeubles

Maison, rue Jacques-Cartier, très bon marché. Aussi endroit idéal pour manufacturier ou liqueurs douces. Aussi garage. S'adresser à—

SAUVE & FRERE

Courtiers licenciés en immeubles

57, rue Nicholson Tél. 706, Valleyfield, P.Q.

44, rue Cossette
Tél. 855

184, rue Ellice
Tél. 1608-W

ARTHUR MARCIL :---: ALBERT MARCIL

CONTRACTEURS
CONSTRUCTION - CIMENT - MENUISERIE
Spécialité: Transport de bâtisses
Ouvrage Garanti Service Assuré
VALLEYFIELD, QUE.

(11-18-25-2c)

A LOUER

ET

A VENDRE

Bicycles d'hommes et de femmes. S'adresser à 179a, du Marché, Valleyfield. Entrée en arrière 11p

ON DEMANDE

Servante pour ouvrage général de maison. Bon salaire. Petite famille. S'adresser à 244, rue Salaberry, Tél. 401, Valleyfield. 4-11c

A VENDRE

Attaches à tomberon et à express. Sleigh d'hiver. Express. S'adresser à M. Isidore Pivin, no

ON DEMANDE**SERVANTE**

pour ouvrage générale
de maison.

S'adresser à

MME MAURICE LAPOINTE,

Tél. 99-W.

BELLERIVE, QUE.

4-11-18c

A VENDRE

112 bilots de pin et 88 pieds de bois en merisier. S'adresser à M.

A VENDRE

Maison papier brique, 2 logements, couverture neuve, située 6 et 8 McBain, près du Marché. S'adresser à 125, rue Champlain, Valleyfield. 11p

A VENDRE

Maison 2 logements, bons revenus, 15 et 17 rue Penon, Valleyfield-Nord. S'adresser à 125, rue Champlain, Valleyfield 11p

Pour votre rapport

d'Impôt sur le Revenu...
Pour mettre vos livres à date...
Voyez—

Robert Sauvé, B.A.

Etudes Commerciales Supérieures
57, Nicholson. Tél. 706

TERRE A VENDRE

Plusieurs bonnes fermes dans le comté de Franklin, New-York, équipées au complet avec machineries et roulant, peuvent être achetées avec ou sans roulant ou machineries. Pour plus de détails s'adresser à Casey Real Estate Agency, Malone, N.Y. 30-5-46

ON DEMANDE

Sténographe parlant anglais. Bon salaire et position permanente à la personne qualifiée. S'adresser à Howard Smith Paper Mills, tél. 250, Beauharnois. 11-18-25c

A VENDRE

Un séparateur McCormick-Deering, capacité 900 livres, presque neuf; un poêle de cuisine, bon marché; deux couchettes en fer de quatre pieds et demi, fini noyer avec ressort en spirale. Arrosoir à main automatique; le tout en parfait ordre. S'adresser à M. Ligouri Poirier, 81, rue St-Laurent, St-Timothée, tél. 1181-j-12. 28-4-11p

A VENDRE

Hôtel moderne situé à St-Louis de Gonzague. Conditions avantageuses. S'adresser à Mme Léopold Loiselle, Tél. 994-J-2, St-Louis. 4-11-18-25c

A VENDRE

Deux poêles électriques. Un "Hot Point" quatre ronds avec fourneau à contrôleur automatique; un "Westinghouse" quatre ronds avec fourneau et réchaud. Le tout en très bonnes conditions. Aussi logement neuf à louer, quatre appartements. S'adresser à 25, 1ère Avenue, Nouveau Salaberry, tél. 641, Valleyfield. 11-18-25-2p

A VENDRE

Un service d'outils de ferblantier au complet. En bonne condition. S'adresser à M. Moïse Riel, Herdman's Corners, Huntingdon. 21-28-4-11p

POUSSINS

Poussins Barred Rock provenant d'une couvée qui a subi l'épreuve du sang.

Excellentes pondeuses
Gros oeufs

Tous les oeufs pèsent 24 onces ou plus par douzaine.

D. O. Taylor

Tél. 566 - Huntingdon

(28-4-11-18-P)

A VENDRE OU A LOUER

Terre de 250 arpents, bien bâtie, électricité et eau courante dans les bâtisses, située dans la paroisse de St-Stanislas de Kostka. Vendra au complet ou divisée. S'adresser à 22, rue Alfred, Valleyfield. 11-18-25-2c

A LOUER

Chambre avec bain et eau chaude pour une ou deux personnes. S'adresser à 22A, rue Mignonne, au deuxième étage. 11p

DEMANDE

Désire logement de trois appartements ou plus à Beauharnois. S'adresser par Tél. à 1580-J, Valleyfield. Frais d'appels assurés. 11p

A VENDRE

Radio cabinet Victor, 11 lampes. Moulin à coudre Singer, tête bousculante. Set studio 3 morceaux, tout neuf. S'adresser à 319a, boulevard du Havre, Valleyfield. 11p

A VENDRE

Une ferme de 150 acres, 120 cultivable, le reste en pâturage et en bois. 2½ milles du village de Elgin. S'adresser à M. Adrien Brisebois, Huntingdon, P.Q. 11p

A VENDRE

Un tracteur Ford sur caoutchouc avec charrue, seulement un an d'usage. S'adresser à Alvin Gruër, Ormstown Station, Qué., Téléphone 611-3. 11p

A VENDRE

Piano, radio-combiné, set de boudoir, set de salon, set de salle à diner, machine à écrire, carrosse de bébé ainsi qu'habits et paletots pour homme. S'adresser à 163, rue Victoria, tél. 1021, Valleyfield. 28-4-11-18p

ATTENTION

Le Dr Lucien Perron, de l'Hôtel-Dieu de Montréal, spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez et gorge, ferme son bureau à 31, du Marché, Valleyfield, le 1er mai. Pour renseignements, s'adresser à son bureau à Montréal, 3744, St-Denis, tél. Lancaster 6868.

Le plus beau cadeau...

Brillantes, magnifiques, célèbres par leur qualité, nos BAGUES DE FIANCAILLES constituent le plus beau cadeau que vous puissiez offrir à la fiancée de vos rêves.



3



2



1

Haute renommée
basée sur de loy-
aux services.

- 1.—Bague en or blanc et naturel 14 et 18 K. surmontée d'un magnifique diamant sur coussinet. Alliance complétant l'ensemble.
- 2.—Bague Forget-Me-Not surmontée d'un diamant pleine taille. Alliance aux dessins forme massive. 14 et 18 K. Prix raisonnable.
- 3.—Cette bague est surmontée d'un gros diamant à taille parfaite. Alliance or blanc ou naturel tient vedette parmi nos plus belles.

MONTRES "GRUEN" ET "GLADSTONE"**Laniel & Fils**

Valleyfield, P.Q.

236, rue St-Laurent

Tél. 1380-R

CORPORATION
de
PRET ET REVENU
Emilien Drouin
représentant
215, Grande-Ile, Valleyfield
Tél. 1619-W

Le domaine de la femme

POUR VOS TOILETTES DE
TOUTES SAISONS RENDEZ-
VOUS CHEZ
J.-L. Turcotte
NOUVEAUTES POUR DAMES
FLEURS DE TOUTE OCCASION
203, Victoria Tél. 488
Valleyfield, P.Q.

Jeudi, le 11 avril, 1946

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 5

Les Nouvelles Sociales

Cercle Amiot

Mardi, le 2 avril, avait lieu chez Mme J. Malouin, une réunion du Cercle Amiot. Mme A. Sullivan fit un récit de voyage. Mardi, le 9 avril, ce fut au tour de Mme A. Laberge de recevoir les membres du Cercle. Mme G. R. Amiot donna la lecture d'un rapport du Comité Permanent de la Survivance française en Amérique, préparé par l'abbé Paul-Emile Gosse- lin, secrétaire-général.

Le militaire René Gauthier, du camp de Farnham, passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Weldie Gauthier, de Bellerive.

Bonne fête à M. Clarence Haw- orth de Bellerive qui célébrait le 10 avril son anniversaire de nais- sance. De la part de son épouse.

Prompt rétablissement à Denise Pilon actuellement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield. De la part de ses amies.

Meilleurs souhaits de bonne fête à Mme J. O. R. Leduc, de Valley- field, qui célébrera le 16 avril son anniversaire de naissance. De la part de sa famille.

Mme Onézime Gagné de Belle- rive, actuellement en visite à Cas- tleman, chez M. et Mme Joseph Vinet.

Bonne fête à Lise Lalonde, de Montréal, qui célébrait le 9 avril son anniversaire de naissance. De la part de sa grand-mère, Mme R. Ireland, de Valleyfield.

M. et Mme Joseph Cardinal de Montréal, ont passé quelques jours à Valleyfield, chez M. et Mme Li- gouri Benoit.

Bonne fête à M. Yvan Bougie de Bellerive, qui célébrera le 16 avril son anniversaire de naissance. De la part de ses amis.

Mlle Marie-Anne Séguin de L'O- rignal, Ont., passe quelque temps à Valleyfield, chez sa soeur: Mme Charles Plourde.

M. et Mme Thomas Ramsay de Lévis, Québec, étaient à Bellerive dimanche chez M. et Mme Eddy Ramsay.

Décès de M.

Ernest Prigent

Mardi, le 2 avril 1946, après une longue maladie soufferte avec ré- signation est décédé M. Ernest Prigent, époux de Marguerite Ba- zinet, à l'âge de 45 ans et 19 jours.

Les funérailles eurent lieu à l'é- glise Notre-Dame de Bellerive, jeu- di, le 4 avril, à 10 heures. M. le curé J.-D. St-Aubin chanta le ser- vice assisté de MM. les abbés Le- vac et Pilon, comme diacre et sous- diacre.

Conduisait le deuil: M. Léopold Brault. Les porteurs étaient: MM. Charles Yelle, Lucien Paré, Daniel

BONNE FETE



Bonne fête à GINETTE PA- QUETTE, de Beauharnois, à l'oc- casion de son anniversaire de naissance, le 7 avril, de la part de ses parents, M. et Mme Jean- Paul Paquette et de sa petite soeur Monique.

Théorêt, Paul Lamoureux, Léonide Major, Ernest Brault.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, cinq fils: Zélda, Henri, Marcel, Jean-Maurice, Denis; trois filles: Ghislaine, Ra- chel et Nicole; 4 frères: Willie, Al- fred, Arthur et Willbrod Prigent; deux soeurs: Anita, Mme Georges Leclerc et Eva, Mme Veuve Alphon- se Perrault; 3 beaux-frères: MM. Georges Leclerc, Albert et Léo Ba- zinet; 4 belles-soeurs: Mmes Al- fred Prigent, Veuve Honoré Pré- gent, Albert et Léo Bazinet.

Remerciements

Mme Ernest Prigent et sa fa- mille remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de M. Prigent, soit par of- frandes de messes, bouquets spiri- tuels, visites ou assistance aux fu- nérailles.

Votre visite est sollicitée au

Comptoir de l'Artisanat

SPECIALITE: Articles pour bébés
Point d'ourlet (Hemstitch)
Artisanat

SIMONE LEVAC, Prop.
18, rue Ste-Hélène
(28-12-P) Valleyfield, P.Q.

"L'Enfant Prodigue"

Drame biblique en cinq actes et six tableaux, avec chants, musique et ballets au Collège de Beauharnois, 25-27 avril, pour les enfants, 28 avril, pour les anciens, 2-4-6 mai, pour le public

Nous nous rappelons sans doute le succès avec lequel "JOSEPH" vendu par ses frères" du Révérend Père Aurèle Levac, c.s.v., fut interprété sur notre scène en 1944.

Cette année, à l'occasion des NOCES de DIAMANT de notre col- lège de Beauharnois—l'auteur de ce

drame en a écrit un autre "L'EN- FANT PRODIGE," tiré d'une pa- rabole évangélique non moins tou- chante que cette histoire de l'AN- CIEN TESTAMENT qui nous ra- conte la vie du Benjamin de Jacob.

Ce drame, "L'ENFANT PRO- DIGE," vous sera offert avec le concours des meilleurs acteurs lo- caux, tels les Jean Paquin, les Ar- mand Roy, les Ovila Rochon, les Maurice Legault, les Lorenzo Côté, les Rosaire Thibert—qui ont bien voulu se joindre aux quatre-vingt autres acteurs du collège pour as- surer le succès désiré.

La mise-en-scène va excellent train. Les décors d'un réalisme frap- pant promettent d'être aussi magni- fiques que ceux de "JOSEPH"—les ballets des plus heureusement con- çus satisfieront les goûts les plus exigeants—les chœurs comme les solos dont les mélodies sont dues à la muse de M. Augustin Dufault, ne sauraient être mieux adaptés à la pièce. Et quand on sait que nous aurons comme solistes des artistes comme Jean Paquin, ténor; Armand Roy, ténor; Ovila Rochon, baryton, on ne doute plus de la beauté de ces scènes qui nous les feront en- tendre. Les rhéostats, instruments très dispendieux pour les jeux de lumières, récemment achetés—assu- reront un régal artistique pour la mise-en-scène proprement-dite—et enfin le MICRO universel dont on vient de faire l'acquisition permet- tra A TOUS et à CHACUN des au- diteurs-spectateurs de tout enten- dre du commencement à la fin des représentations.

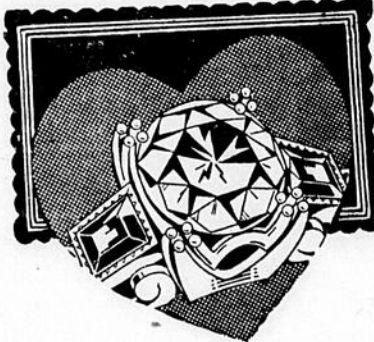
On peut écrire au Père Aur. Levac, c.s.v., au collège, en incluant l'ar- gent requis, et l'on vous enverra vos billets par retour du courrier.

Prix: Adultes — billets réservés, 0.75; billets non-réservés, 0.50; en- fants—0.25.

Aux nombreuses réalisations de l'Office National du Film sur les arts et la musique vint s'ajouter une récente production de la sé- rie En Avant Canada: UNE VILLE CHANTE. Ce documentaire fait revivre les principales phases du festival annuel de musique au Ma- nitoba.

Les ménagères canadiennes peu- vent compter cette année sur la même allocation de sucre pour la mise en conserve que l'année der- nière, vient d'annoncer la Com- mission des Prix et du Commerce.

Bijoux de pâques



Un bijou est le cadeau idéal pour Pâques. Pour vos ca- deaux de fiançailles, venez voir nos bagues, alliances, ca- mées, épinglettes de tous ge- nres ainsi que nos pendentifs. Donner un bijou en cadeau c'est faire preuve de beaux sentiments.

Ces bagues à diamants scin- tillants feront l'envie de vos amis. Bagues ou alliance or blanc ou naturel de 14 et 18K., vous sont présentement of- ferts à des prix relativement bas.



Pendentifs et camées à des- sins délicats et attrayants avec chaîne en or de 14K. Un tel cadeau pour Pâques de- meurera un souvenir vivant.

Profitez du temps de pâques pour magasiner

T. A. Lanier Enr'g.

J.-FELIX LANIER, prop.

Téls. Bij. 243 Rés. 884-J
12, RUE NICHOLSON VALLEYFIELD

COQUERELLES

Faites désinfecter vos mai- sons et établissements pu- blics.

En vous adressant
L.-P. BRISSON

115A, Blvd. du Havre,
Tél. 542-J

4-11-18-25c

Le Conseil de St-Timothée remercie M. Delpha Sauvé

Copie d'une résolution du Conseil de la Municipalité de la Paroisse de St-Timothée — Octroi de \$3,500.00 pour terminer le chemin du canal

Voici le texte d'une résolution prise par le Conseil de la Municipalité de St-Timothée, le 4 avril 1946, au sujet de remerciements offerts à M. Delpha Sauvé pour les démarches faites par ce dernier auprès du ministère de la Voirie.

Saint-Timothée le 4 avril 1946

A une assemblée du Conseil de la Municipalité de la Paroisse de St-Timothée de Beauharnois, tenue le 1 avril 1946,

Sont présents M. Adéard Théorêt, M. Roche Théorêt, M. Légouri Palement, M. Albert Mercier et M. Georges Sauvé, tous Conseillers formant quorum sous la présidence de M. Tancrède Toupin, Maire.

Il est proposé par M. Albert Mercier, appuyé par M. Légouri Palement, et résolu:

QUE: Nous offrons nos remerciements à M. Delpha Sauvé pour les démarches qu'il a fait auprès du ministère de la Voirie pour obtenir \$3,500.00 pour terminer le chemin du canal.

Nous remercions aussi M. Octave Dorais pour ses démarches auprès de M. Delpha Sauvé pour cet octroi, et auprès de la Canadian Light & Power Company pour avoir la pierre pour réparer la banque sud de ce canal et le fossé longeant les terres des Messieurs Mercier.

Et que cette résolution soit envoyée à M. Delpha Sauvé et aux journaux pour publication.

(Vraie - copie) Le Secrétaire,
J. Léo Montpetit.

8 jours de ...

(Suite de la page 3)

Une gifle: \$3.25

Lundi dernier également, un homme était accusé d'assaut sur la personne d'un jeune homme du quartier Champlain. Il plaida coupable immédiatement et fut condamné aux frais qui s'élevaient à \$3.25 ou à défaut de paiement, une journée de prison.

Les choses se seraient passées comme suit: Travaillant sur un camion de livraison, le monsieur en question aurait été signalé devant une salle de billard. Arrivé sur les lieux, le camionneur aurait demandé pour quelle raison on lui avait fait signe d'arrêter. Le jeune homme aurait répondu que ce n'était qu'un "tour". Se rendant compte du temps précieux qu'il venait de perdre, le camionneur administra une magistrale gifle au jeune homme qui perdit immédiatement l'idée de continuer ses farces. Par la suite, le jeune homme aurait porté plainte contre le camionneur et voilà comment ils se trouvaient réunis devant le recorder.

Opportunité pour ...

(Suite de la page 2)

Ion sur le chemin qui le conduira peut-être un jour au sommet et à la gloire.

Cet article ne saurait être complet si nous ne faisons mention dans ce journal de celui qui est responsable en grande partie de l'opportunité qui est fournie aujourd'hui à M. André Bourdon, c'est-à-dire M. Marcel Dufresne, gérant d'affaires du Club Trois-Rivières.

M. Marcel Dufresne qui dans le passé a su donner aux Jean Pierre Roy, Roland Gladi et Stan Bréard, l'occasion de se faire connaître et apprécier, a toujours montré un très grand intérêt pour les Canadiens-Français et mérite toutes nos félicitations et notre reconnaissance.

Le Séminaire de Valleyfield à l'honneur

La faculté des Arts vient de publier les rapports détaillés de l'examen d'immatriculation de juin dernier. En faisant la moyenne obtenue par chacun des collèges membres de la faculté, on constate que le Séminaire

de Valleyfield s'est classé premier de tous les concurrents; l'année précédente, notre séminaire avait obtenu la deuxième place.

On sait, par ailleurs, que Messieurs Gaëtan Daoust et Robert Vinet, de la paroisse de Notre-Dame de Belle-rive, sont arrivés en tête des 550 concurrents.

Ce sont des résultats dont nous sommes légitimement fiers et qu'il nous fait plaisir de porter à la connaissance des parents de nos élèves.

Soirée d'amateurs à Huntingdon

Dernièrement avait lieu en la salle paroissiale de Huntingdon l'une de ces soirées d'amateurs qui fut

très estimée des résidents de cette ville et des étrangers venus des centres environnants.

En effet, on pouvait voir évoluer sur la scène quelques uns de nos artistes régionaux qui s'y prêtèrent avec grâce et qui, par leur présentation, surent charmer leur auditoire.

Cette soirée, organisée par les Chevaliers de Colomb, était présidée par Dr Caza qui s'adressa en ces termes: "Nous devrions plutôt dire une oeuvre de charité qu'une soirée d'amateurs parce qu'elle contribue énormément à soutenir l'oeuvre grandiose de nos Chevaliers." M. H. Provost, maître de cérémonie, avait spécialement invité M. et Mme Frappier de Valleyfield comme artiste de la soirée ainsi que l'orchestre Fortier de Ste-Barbe.

Le programme était très varié. Tel qu'annoncé dans un nos journaux précédents, il y eut un peu toutes sortes de musique, du chant, de la danse et de la magie, exécutés par Dr

Frappier et sa Dame, orchestre Fortier, Miles Duhaime, guitariste; G. Demers, professeur de piano; O. Caza, pianiste; A. Murphy, H. Barrette, et par MM. Dumas, Duhaime, violoniste; Lepage, Hart et Bougie.

Comme un des derniers numéros au programme, M. Phelps essaya de nous prouver, par toutes sortes de magie, que la main est souvent plus vite que l'oeil. Mais auparavant, il tint à avertir ses auditeurs que s'ils ne pouvaient comprendre ses trucs, cela n'était pas un tour du diable mais bien des mouvements exécutés par la main que l'oeil ne pouvait saisir.

Enfin, le Dr Caza clôtura la soirée par une brève allocution en remerciant tous ceux qui avaient contribué à faire de cette soirée un franc et beau succès.

ANNONCEZ DANS
LA
GAZETTE DE VALLEYFIELD

L'homme aux couleurs magiques

SANS LE PEINTRE et ses couleurs, le monde serait un endroit bien terne, où le gaspillage irait de pair avec la monotonie. C'est que le peintre, en plus d'embellir les bâtisses à l'intérieur et à l'extérieur, les fait durer beaucoup plus longtemps. On s'est même rendu compte, depuis quelque temps, que le pinceau du peintre peut aider à rendre plus sûr et plus agréable le travail dans les usines. Oui, c'est un noble métier que celui de peintre—un métier qui, avec plusieurs autres, a contribué à faire du Canada un grand pays producteur... en même temps qu'un endroit où l'existence est vraiment agréable.

"JE VAIS APPRENDRE UN MÉTIER"

Ce sont là des paroles que tout Canadien bien pensant aime entendre prononcer par nos jeunes compatriotes désireux de se faire un avenir. Nous aurons en effet toujours besoin, ici, au Canada, d'artisans spécialisés ou partiellement spécialisés. Les jeunes garçons qui projettent d'apprendre un métier s'assurent un avenir profitable et certain en se faisant une carrière qui leur permettra de rendre de réels services à leurs concitoyens. Nous leur souhaitons tout le succès possible.



Les éliminatoires de la ligue de la Montreal Cottons sont commencées

Clip Spot, Jacquard et Rayon gagnent leur première partie des séries de trois dans cinq — Prochaines joutes la semaine prochaine — Résultats des trois parties

Les séries semi-finales pour le championnat de la ligue de la Montreal Cottons ont débuté cette semaine alors que les six clubs qui composent cette ligue, étaient aux prises.

Les clubs Clip Spot, Jacquard et Rayon sortirent vainqueurs de cette première tranche des éliminatoires tandis que les trois autres équipes, Old Card, Moco et Windsor entendent bien reprendre une douce revanche dès le début de la semaine prochaine.

Voici les résultats des parties disputées cette semaine:

Old Card			
J. Noël	108	88	95-372
R. Giguère	81	85	120-378
B. Breton	71	97	97-343
H. Leblanc	96	206	113-538
M. Nadon	69	85	75-308

J. Blanchette	134	137	125-511
			2450

Jacquard			
S. Lecuyer	120	86	96-409
A. Desrosier	91	134	124-457
M. Benoit	112	105	126-438
G. Leduc	152	146	120-527
R. Demers	87	73	101-361
R. Leboeuf	94	135	96-458
			2650

Clip Spot			
M. Borris	60	88	105-336
R. Haineault	107	122	92-401
J. Bégin	99	95	96-394
S. Leduc	104	155	121-496
L. Blanchette	85	107	81-355
R. Leduc	135	142	179-555
			2528

Moco			
F. Hébert	74	67	114-331

Elle vous fait Ressentir un Si Grand Bien-Être



Tonique à Vitamine B1

Grandement en usage pour combattre le mal de tête, l'insomnie, l'indigestion nerveuse, l'irritabilité, l'anémie, la fatigue chronique et l'épuisement du système nerveux.

60 cts Format d'économie, \$1.50



Nourriture du Dr Chase POUR LES NERFS

R. Noël	90	124	109-410
M. Sivigny	88	101	56-318
R. Tessier	152	94	139-480
L. Noël	83	86	168-507
L. Tessier	138	120	121-480
			2526

Rayon			
F. Meunier	96	78	118-292
R. Bougie	105	46	130-381
G. Bourcier	98	104	131-333
G. Noël	134	111	144-389
J. Hébert	110	88	87-285
R. Laforme	130	167	104-401
			2081

Winder			
F. Lalonde	70	111	77-258

G. Lalonde	91	67	74-232
G. Crête	102	77	77-256
P. Galarneau	110	112	74-296
"Dummy"	96	78	87-261
N. Lalonde	93	131	115-369
			1672

Innovation à la Banque de Montréal

Depuis quelque temps, des commerçants de la Métropole ainsi que des particuliers reçoivent parfois une visite très peu agréable. En effet les cambrioleurs semblent y déployer une grande activité malgré les policiers qui sont toujours aux aguets. Il ne se passe pas une nuit sans que ces visiteurs inopportuns ne

Les premiers de classe au Séminaire

Résultats des notes du mois de mars 1946

Témoignage d'honneur accordé à tous les élèves qui ont conservé au moins 70 points sur 100 comme note moyenne du mois.

Philosophie II: Yvan Léger, Paul Montpetit, Paul-Emile Letendre, Jean-Louis Laberge, Florent Thibault (Suite à la page 10)

visitent une maison de commerce ou celle d'un particulier en prenant des souvenirs qui coûtent parfois assez chers.

Ce qui se passe ailleurs pourrait fort bien arriver à Valleyfield. C'est pourquoi le gérant de la Banque de Montréal, à Valleyfield, a cru bon de faire installer un nouveau système d'alarme des plus modernes dans sa maison de commerce. Ainsi si quelques cambrioleurs se décidaient d'aller y faire une petite visite nocturne, ils seraient bien reçus. Toutes les personnes qui transigent avec cette banque éprouveront ainsi plus de sûreté en sachant que leur banque a pris cette précaution.

Voici un "Home" Parfait !!!

Il est équipé d'un brûleur à l'huile

TIMKEN

Vendu dans le district de Beauharnois par

VIAU & FRERES Enr'g.

Il n'y a pas de doute que le district de Beauharnois manque autant de résidences que les autres sections de notre pays. Toutefois les futurs propriétaires s'assurent d'une chose lorsqu'il est question de construire une maison pour la famille: de quelle manière chaufferons nous notre maison? La réponse est très simple: le brûleur à l'huile TIMKEN silencieux et automatique donnera entière satisfaction en tout temps de l'année. Qu'il s'agisse de la température pluvieuse du mois d'avril, des froids rigoureux de l'hiver ou encore des temps humides d'automne, le brûleur à l'huile TIMKEN vous assurera CONFORT,

SECURITE et ECONOMIE.

Viau & Frères Enr'g., Valleyfield, ont quelques brûleurs en main actuellement. Si vous désirez faire installer le vôtre au cours des mois d'été, afin de ne pas être désappointé à l'automne, réservez votre TIMKEN aujourd'hui.

L'HUILE A CHAUFFAGE "CHAMPLAIN"



L'huile à chauffage CHAMPLAIN OIL est celle qui s'adapte la mieux aux brûleurs Timken. Chaque goutte signifie plus de chaleur que tout autre produit. En employant l'huile à chauffage CHAMPLAIN OIL, vous êtes certains d'économiser tout en ayant le maximum de chaleur. Quatre camions à votre disposition pour vous assurer une livraison prompte en toute circonstance.

CONSULTEZ-NOUS SANS OBLIGATIONS DE VOTRE PART.

Viau & Frères Enr'g.

35, rue du Marché, Tél. 508, Valleyfield

DANS NOS ECOLES

Les notes du mois de mars 1946 — Les élèves qui ont eu la meilleure moyenne — Ecole Marie-Rose, Garneau, Sainte-Cécile, Bellerive

ECOLE MARIE-ROSE Excellence—mars 1946

1ère année: Rachel Montreuil, 98; Monique Turgon, 97; Monique Dion, 97.5; Huguette Boutin, 96.7.
2e année: Lise Deschambault, 98.7; Reina Lefebvre, 94.7; Ginette Ostiguy, 91.5; Laurette Boyer, 89.2.
3e année: Muquette Faille, 95; Mariette DeBellefeuille, 87; Jeannette Haineault, 86; Suzanne Poirier, 85.9.
4e année: Laure Deschamps, 89.8; Claudette Montpetit, 86.3; Marielle Poirier, 80.6; Madeleine Daoust, 77.
5e année: Pierrette Savard, 86.4; Rita Emond, 82.9.
6e année: Raymonde Tessier, 88.6; Jeannine Bégin, 77.9; Marie-Marthe Vallée, 77.

ECOLE GARNEAU—FILLES Excellence—mars

1ère année: Françoise Carrier, 95; Marielle Prépanier, 93.2; Su-

zanne Demers, 93; Gisèle Proulx, 92.7; Jeannine Gamache, 92.7.
2e année: Gisèle Lefebvre, 97; Lise Malboeuf, 97; Lucie Brunette, 95.5; Cécile Guilbault, 95; Elizabeth Asselin, 90.7.
3e année: Lucie Emond, 88.2; Lorraine Robert, 87.7; Fernande Santerre, 87.7; Suzanne Bonhomme, 87.2; Viviane DeLuca, 87.
4e année A: Rachel Lamothe, 90.7; Marguerite Guilbeault, 88; Murielle Primeau, 87; Thérèse Poirier, 82; Gisèle Paquette, 80.
4e année B: Sylvia Garand, 86.7; Marie-Jeanne Leboeuf, 83.8; Réjeanne Santerre, 81.9; Reina Grégoire, 81.5; Huguette Laperrière, 80.7.
5e année A: Marie-Claire Gauthier, 80.8; Thérèse Sauvé, 80; Denise Bonhomme, 77.2; Jeannine de Luca, 76.6; Huguette Latour, 76.4.
5e année B: Irène Poirier, 82.2; Alberte Santerre, 80.9; Mariette Montreuil, 80.1; Armande Lefebvre,

TOUS LES RAPPORTS D'
IMPÔT SUR LE REVENU
pour l'année-1945 doivent être complétés avant
LE 30 AVRIL 1946.
Faites faire les vôtres par

ROBERT SAUVÉ B.A.

Etudes Commerciales Supérieures

TEL. 706

57, rue Nicholson

VALLEYFIELD, P.Q.

ECOLE SAINTE-CECILE

9e-8e années: Simonne Ménard, 87.8; M.-Rose Major, 87.3; Ghislaine Lalonde, 86.4; Jeannine Laliberté, 75.6.

7e année: M.-Marthe D'Aoust, 90.3; Raymonde Lecavaller, 80.8; Jeannine Thivierge, 77.9; Edna Genesee, 76.6.

6e année A: Madeleine Dunberry, 90.2; Jeannine Ballard, 78.8; Céline Sauvé, 77; Hélène Fréchette, 74.9.

6e année B: Dolorès Rodrigue, 84; Marie Laitré, 83.2; Olivette Bougie, 80.2; Francine Caza, 78.4.

5e année A: Réjane DeBellefeuille, 82.4; Suzanne Lecompte, 80.2; Lise Leboeuf, 79.9; Lise Montpetit, 78.1.

5e année B: Denise Brazeau, 86.3; Jacqueline Ménard, 78.1; Madeleine Bertrand, 76.7; Georgette Daoust, 75.4.

4e année A: Laurette Legault, 78.2; Gaétane Thivierge, 78.2; Lucie Brossoit, 76.6; M.-Joseph Ladouceur, 77.8; Henriette Lahaie, 73.3.

4e année B: Ghislaine Hébert, 91; Denise Léger, 84; Gabrielle St-Arnauld, 82.1; Jeannine Millette, 82.
3e année A: Lucienne Sauvé, 88;

(Suite à la page 12)

Joyeuses Pâques

BELLERIVE .05-.10-.15-\$1.00.

**Assortiment
complet:**

- JOUETS
- VAISSELLE
- BAS DE TOUTES SORTES
- BIMBELOTERIE
- PAPETERIE
- ARTICLES POUR HOMMES, DAMES, et ENFANTS
- FERRONNERIE
- BONBONS
- BIJOUX
- ARTICLES DE TOILETTE



Partie de la foule qui se presse autour des comptoirs du Bellerive .05-.10-.15-\$1.00 lors de la réception régulière de l'allocation de laine.



Nous recevons régulièrement nos quotas de:

- LAINE
- ELASTIQUE
- BAS NOIRS POUR ENFANTS et DAMES
- BAS NYLONS
- SERVIETTES
- TAPIS CIRE
- ALUMINIUM
- BONBONS, etc., etc.

BELLERIVE .05-.10-.15-\$1.00

MAURICE LAPOINTE, prop.

73, ave Grande-Ile,

BELLERIVE - VALLEYFIELD

VISITEZ-NOUS SOUVENT... NOTRE ASSORTIMENT EST COMPLET.

Vallefield pleure..

(Suite de la page 1)

notre concitoyen survint à Luthor-se, Allemagne, le 10 mars 1945, à 9 heures p.m. Le jeune Sullivan, qui pilotait à ce moment un Mos-quito, aurait frappé une montagne.

Un ami de la famille Sullivan, à Valleyfield, nous disait ceci au su-jet de l'officier-pilote Robert Sul-livan:

"Valleyfield réalise qu'avec la mort de ce jeune homme elle a perdu un de ses citoyens les plus prometteurs. C'est un grand cha-grin non seulement pour son père et sa mère mais pour tous ceux qui le connaissaient. La mort de ce héros est une douloureuse perte pour ses parents qui avaient mis tout leur espoir en lui. Cette per-te met une très grande entrave à leur galeté.

"Ce brave fils a quitté le Cana-da pour aller le défendre et son coeur était plein d'espoir dans son retour prochain. Il n'est pas reve-nu mais tous les citoyens de Val-leysfield qui l'ont connu conserve-ront une grande vénération pour ce héros mort au champ d'hon-neur. Il a fait le suprême sacrifi-ce afin que ses compatriotes can-adiens puissent vivre sans crain-te et libre. Tous lui doivent une grande reconnaissance."

Les funérailles de M. Robert J. Sullivan auront tout probablement lieu pendant la première semaine après Pâques. Tous ses amis sont invités afin de rendre un dernier hommage à cet aviateur qui a fait le sacrifice de sa vie sur la terre d'Allemagne. L'avis officiel des fu-nérailles paraîtra dans ces colon-nes prochainement.

M. R. Bélanger..

(Suite de la page 1)

De nombreuses rumeurs circu-lent au sujet du ou des succes-seurs probables de M. Bélanger. Au moment où nous écrivons ces lignes on mentionne le nom de M. Alcide Lafontaine, ingénieur civil actuellement attaché au dé-parterement de la voirie, fils de Mme Vve Aimé Lafontaine, de Valleyfield. M. Lafontaine serait un candidat sérieux pour occu-per le poste d'ingénieur de la ville de Valleyfield. On ajoute aussi le nom de M. Charles Codebecq pour occuper le poste de gérant. Pour détails plus pré-cis sur cette question on est prié de lire les nouvelles détaill-ées du conseil qui sont publiées ailleurs dans cette édition.

Dire irréparable la perte de M. Bélanger, serait exagéré les choses un peu. Toutefois, qu'il nous soit permis de dire que Val-leysfield a certainement bénéficié des talents et du dévouement in-lassable de M. Bélanger pendant les années de prospérité, pen-dant la dépression ou la crise, pendant la guerre et depuis la période d'après-guerre qui a né-cessité tant de changements dans notre ville par la venue de

nouvelles industries, nouvelles maisons, etc., etc. Riche ou pau-vre, grand ou petit, influent ou impotent, M. Raphaël Bélanger s'est toujours fait un plaisir et un devoir de coopérer avec tous pour assurer l'avancement de notre ville. Cette attitude de M. Bélanger, attitude connue de tous, ne peut qu'assurer son avenir et ses succès dans le do-maine de la construction, choses que nous lui souhaitons avec sin-cérité.

Voici le texte de la lettre lue au cours de l'assemblée du con-

seil de ville hier soir:
Salaberry de Valleyfield
le 10 avril, 1946
A l'Honorable Conseil de la Cité,

Pour faire suite aux conversa-tions préliminaires que j'ai eues avec Son Honneur le Maire, je dois remettre à votre Conseil ma démission comme Contrôleur-Gérant, Trésorier et Ingénieur de la Cité, et demande que la présente démission prenne effet à deux mois de cette date.

Je remercie également tous les chefs de département et tous les

employés de la Cité en général pour leur bienveillance et leur magnifique esprit de discipline, j'en garde un profond souvenir et tiens à leur exprimer pour ces vingt-deux années passées en leur compagnie, le témoignage de ma sincère reconnaissance.

Votre Conseil peut toujours compter sur moi pour le peu d'assistance que je pourrais ap-porter; et ceux qui prendront ma charge sont également assurés de ma coopération pour les aider à continuer l'oeuvre commencée.

Votre serviteur,
RAPHAEL BELANGER, I.C.
Gérant de la Cité

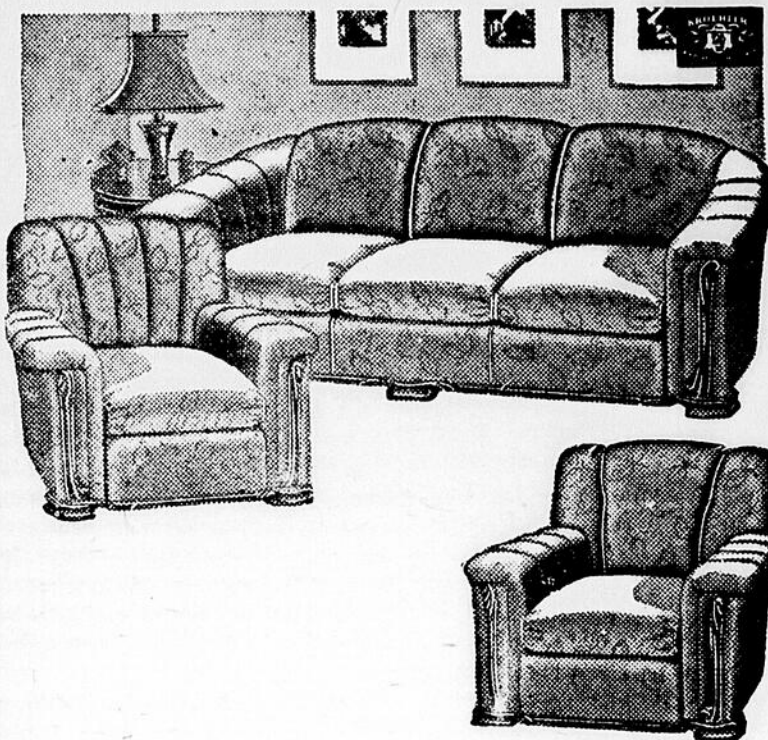
Louis-de-Gonzague.

Les directeurs de la Société ont été très heureux en pouvant retenir les services du Professeur DeLaronde, magicien-illusioniste de réputation internationale, qui saura égayer non seulement les jeunes mais aussi les plus âgés et les plus sérieux.

Il y aura représentation spéciale samedi après-midi pour les enfants, à 2.30 heures, tandis que les adultes et le public en général qui se ren-dra à la salle paroissiale samedi soir, à 8 heures, pourront y passer une soirée des plus agréables tout en venant en aide aux oeuvres pa-roissiales.

Cette belle initiative de la Société St-Jean-Baptiste mérite l'encou-ragement de tous les citoyens de notre région. Donc en foule à St-Louis-de-Gonzague, samedi pro-chain, le 13 avril, à 2.30 p.m. et 8 p.m.

A Turner Valley se trouve le plus important gisement pétroll-ère au Canada. L'Office National du Film vient de réaliser un do-cumentaire sur cette importante source de pétrole de l'Alberta. Ce film: L'Histoire du pétrole, figure au programme des circuits ruraux du mois de mars, ainsi que Urnes de scrutin, Héritiers de la paix, Chercheurs de la mer, etc.



Un cadeau pratique et utile pour pâques

Voici le mobilier que vous recherchez en vue d'embellir votre salon pour Pâques. Remplacez le mo-bilier que vous possédez actuellement par un des nouveaux modèles que nous venons de recevoir. Cet ensemble chesterfield comprend un gros mobilier chesterfield, 3 articles, à ressorts, recouvert de maté-riels de première qualité, jolie boiserie sculptée sur chaque article, luxueux fauteuils, coussins ballons, etc.

Nous vous conseillons d'acheter votre ensemble Chesterfield dès aujourd'hui. Les prix sont raisonna-bles et nous ne pourrions peut-être pas vous les offrir à ces même taux d'ici quelques mois. Econo-misez en achetant immédiatement votre ensemble chesterfield cette semaine.

RESERVEZ VOTRE ENSEMBLE CHESTERFIELD A DES PRIX SPECIAUX



Spécial: Escabeau de cuisine

Nous venons de recevoir une quantité d'escabeau pour la cuisine. Bon bois, bon matériel. Bien fini. La ménagère économe et pratique n'est pas à l'aide dans sa cuisine sans posséder un de ses escabeaux de cuisine non-peinturé. Prix régulier \$2.75.

SPECIAL \$2.19

MARCHAND FRERES

Rue Victoria

Tél: 163

Valleyfield

EXAMEN DE LA VUE.
Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé -:- Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

12, RUE NICHOLSON,
VALLEYFIELD.

Tél. 243

VISITEZ LA ...

BIJOUTERIE

T. A. Laniel, Enrg.

M. J. Félix Laniel, prop.

En vente : les montres

LORIE - MERCURY - ELGIN

12, Nicholson,
VALLEYFIELD.

ROAMER

Téls.-Bij.: 243

Rés.: 884-J

Vol avec effraction..

(Suite de la page 1)

Il appert que les voleurs, qui con-naissaient apparemment les alrs dans ces parages, réussirent à briser la première porte qui conduisit au cof-fre-fort proprement dit de la Ban-que Canadienne Nationale. A ce premier endroit ils se seraient acca-parés des sommes recueillies par les ventes au magasin lundi. Des ef-forts auraient été faits ensuite pour tenter de briser la deuxième porte en métal mais celle-ci n'aurait pas cédé sous les coups répétés des cam-brioleurs.

Les autorités ne connaissent pas encore l'étendue des dégâts mais il appert qu'ils dépasseraient plusieurs centaines de dollars.

Attraction spéciale à St-Louis-de-G.

Une soirée au profit des oeuvres paroissiales

Toute la population de St-Louis-de-Gonzague et des environs se rendra à la salle paroissiale, à St-Louis-de-Gonzague, samedi pro-chain, le 13 avril, à l'occasion de la grande soirée organisée par la So-ciété St-Jean-Baptiste, section St-

Mme Réal Leclerc

vous invite à visiter son magasin

situé à

78, Grande Ile

Bellerive

VOUS Y TROUVEREZ

Marchandises à la verge

- ESSUIE-MAINS • SOUS-VETEMENTS
- BAS • DENTELLES

ainsi que

Vêtements et tricots pour bébés

Grand Spécial

Toile à auvent de couleurs attrayantes

BIENVENU A TOUS

Echos de l'exposition Dumouchel au Séminaire de Valleyfield

Exposition de peintures contemporaines qui remporta un grand succès — M. Albert Dumouchel est un artiste de chez nous

Enfin! Une exposition de peintures contemporaines vint combler nos espérances. Depuis quatre ans nous avions au séminaire un professeur émérite dont personne chez les élèves ne connaissait le remarquable talent, mais que tous révalent d'apprécier à sa juste valeur.

Artiste, M. Albert Dumouchel l'est de toute son âme. Sa récente exposition dans nos murs l'a prouvé de façon évidente. S'il n'est pas téméraire de prophétiser en matière artistique, son jeune âge et son enthousiasme débordant nous laissent entrevoir pour lui une carrière des plus fécondes.

2—VARIÉTÉ

Nous fûmes à même de constater qu'il n'est pas à court d'inspiration: paysages, natures mortes, portraits, scènes religieuses, fleurs, inventions, etc; et, chose remarquable, tous furent traités avec une égale compréhension et une personnalité attachante. Son dessin exhalant une odeur de santé et son métier, des plus sûrs et des plus virils, regorgeait de vigueur.

3—SIMPLICITÉ

M. Dumouchel, — ceux qui eurent le plaisir de le connaître en savent quelque chose, — est d'une simplicité remarquable, j'allais dire en-

(Suite à la page 11)

Les premiers...

(Suite de la page 7)

bert, Noël Ladouceur, René Lebeuf, Jacques Hébert, Jean-Marc Clermont.

Philosophie I: Guy Bélanger, Paul-Emile Langevin, Bruno Rousseau, Marc Toupin, Paul Durocher, Gérard Cholette.

Rhétorique: Raymond Primeau, Henri Dumouchel, Guy Burelle, Jean-Jacques Cartier, Georges-Henri Labonté, Roger Desrosiers, Yvan Lebeuf.

Belles-Lettres: Gaëtan Daoust, Robert Vinet, Jean-Baptiste Séguin, D'Arcy Thibert, Jean-Yves Tremblay, René Allard, André Duceppe.

Versification: Pierre Brassard, Jean-Maurice Tremblay, Jean Ménard, Victor Grégoire, Marcel Bélanger.

Méthode: Guy Poirier, Bernard Quesnel, Jean-Guy Philie, Gerald Primeau, André Léger, Guy Gosselin, Jean-Paul Dubuc, Roger Giroux.

Syntaxe "A": Gaston Lemieux, Raymond Dallaire, Conrad Villeneuve, Guy Stringer.

Syntaxe "B": Claude Bergevin, Jean-Guy Montpetit, Gilles Cauchon.

Eléments-Latins I: Denis Viau.

Eléments-Latins II: Réal Poirier,

Les routes qui relient les principales villes des trois comtés seraient améliorées?

Une nouvelle qui fera certainement plaisir aux automobilistes de la région est celle que M. Duplessis annonça au banquet de l'Association canadienne des bonnes routes, jeudi soir dernier.

En effet, ici dans la région, les routes qui relient les principales villes ainsi que les villages des comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon sont réellement dans un piteux état. Tous les jours des centaines de voyageurs passent par ces routes et tous sont unanimes à dire qu'elles ont be-

soin d'une très grande amélioration. Surtout de ce temps-ci, à cause du dégel, il y a des endroits qui sont vraiment très dangereux.

S'il faut en croire la déclaration de M. Duplessis, qui était le principal orateur au banquet de clôture du vingt-septième congrès annuel de l'association canadienne des bonnes routes dont les assises se tenaient au Château Frontenac, sous la présidence de M. Théodore G. Morgan, de Montréal, il est à espérer que les diverses routes des trois comtés mentionnés subissent plusieurs réparations. Cela ne viendra pas tout d'un coup, car, toujours selon le premier ministre de la province de Québec, la construction routière est très coûteuse. A ce banquet M. Duplessis a promis que la province de Québec aurait de bonnes routes et dans les nombreux travaux qu'il fera faire il serait bon qu'il ait une pensée pour les routes de notre région.

André Thibault, Charles Widmer, Gilles Benoit, Claude Pilon, Louis-Philippe Gendron, Marcel Deschambault, Rosaire Léger, Roger Durand, Sylvio Allard.

Eléments-Français: Gaston Laliberté, Gilles Berthiaume, Roland Cousineau, Gilles Chartrand, Joseph Dandurand, Claude Durocher, Roland Massicotte, Mariel Brisebois, Richard Deschambault.



Exigez la dimension nécessaire

SI CE N'EST PAS LA BONNE POINTURE n'achetez pas. C'est un axiome qui s'applique aux achats de chapeaux et qui vaut aussi dans le domaine de l'électricité.

Lorsque vous projetez de faire faire l'installation de fils électriques dans un édifice, songez à l'expansion possible et aux besoins additionnels que vous aurez plus tard d'utiliser du pouvoir électrique de façon économique. Si l'installation de fils électriques que vous faites AUJOURD'HUI est suffisante elle pourvoira à vos besoins futurs et en définitive vous économisera de l'argent.

Le coût de la pose de fils électriques de la dimension nécessaire est le même que celui de l'installation de fils trop petits. Le coût additionnel que représente l'achat de fil de la bonne dimension est minime.

Consultez votre marchand d'accessoires électriques ou le bureau Shawinigan le plus rapproché. Discutez avec eux de vos besoins immédiats et de vos besoins futurs. Ils peuvent vous éclairer.

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité  Produits Chimiques
GÉNIE CIVIL TRANSPORT CONSTRUCTION

Un soulier

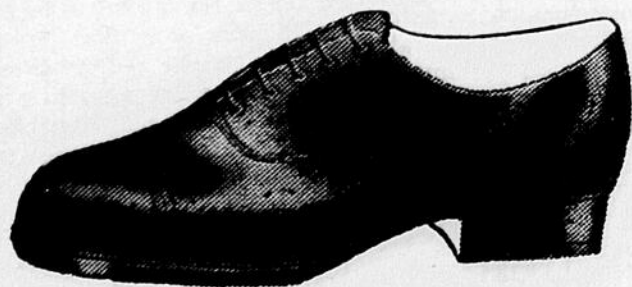
"STRIDER"

vous assure le

CONFORT

tous à semelles de cuir à trepointe

ELEGANTS - CONFORTABLES - DURABLES



- Veau noir ou brun
- Chevreau noir
- Cuir écossais brun
- Semi-brogues bruns ou noirs
- Formes Blucher et Balmoral

- Semelles simples ou doubles en cuir
- Bouts pointus, ronds et mi-ronds
- Fausse-semelles de cuir
- Largeurs C à EE dans le groupe
- Pointures 6 à 11.

W. CADIEUX Enr'g.

Merceries pour hommes et jeunes gens

45, rue St-Laurent Tél. 1685 Valleyfield, P.Q.



SOYEZ FORTS

SI VOUS SOUFFREZ DE:
FAIBLESSE, COURBATURES,
NERVOSITÉ, ÉPUISEMENT,
FATIGUE HABITUELLE,
MANQUE D'APPÉTIT...

Prenez les PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MONTRÉAL

Echos de . . .

(Suite de la page 10)

fantine. Aussi ses oeuvres en portent l'empreinte. A preuve, sa pêche miraculeuse: une barque rustique montée par le Christ et deux pêcheurs qui tirent un filet rempli de poissons, entr'autres préhistoriques; le tout, par un temps calme, sur une mer bleue pure. Et voilà tout le sujet! Point n'est besoin d'un fatras de détails inutiles. "La beauté ne consiste-t-elle pas dans la grandeur des effets unie à la simplicité des moyens?"

4—ORIGINALITE

De plus il déborde d'originalité. Esprit cultivé, il a tout pour tirer de son imagination des sujets personnels. Tous se rappellent de la nature morte à la guitare, du météore, de la femme à la robe rouge, des oiseaux et surtout du fa-

Des soldats reviennent au pays

Ils sont arrivés à Halifax vendredi

Des soldats canadiens reviennent au pays. L'île de France de même que le "Mataroa" accostaient Halifax vendredi après-midi dernier, avec chacun à son bord des milliers de soldats canadiens qui ont combattu sur les fronts de guerre en Europe.

Parmi ces soldats, quelques uns demeurent à Valleyfield et dans les centres environnants. Voici la liste de ces soldats qui devraient être dans leur famille dès le début de cette semaine.

Le soldat T. Mallette, de Beauharnois; le Lieutenant T. R. Oney, de Huntingdon, B. Pilon de Vaudreuil; G. T. Waldron de Valleyfield, ces derniers sont arrivés à bord de l'"île de France" tandis que M. Quinn, de Valleyfield, a fait la traversée sur le "Mataroa".

meux portrait d'Imelda dont la profondeur des yeux, jointe à celle de la pensée, nous suivait partout et la rendait si mystérieuse. Sans doute, découvrons-nous dans ses oeuvres une influence de Cézanne et Pellin! Mais de là à s'en rendre esclave, comme il arrive souvent chez certains académiques, il reste une marge immense que M. Dumouchel, comme tout bon peintre, ne franchira jamais. Voilà ce qui fait sa valeur.

5—GAIETE

Que ne pourrait-on point dire de la gaieté saisissante du déjeuner sur l'herbe par exemple? Dans une féerie de couleurs vives, claires, scintillantes, l'artiste nous transporte sur le flanc d'une montagne dominant la baie de Gaspé, où un heureux couple, tout en mangeant, se grise de joie et d'air pur. Une atmosphère, je dirais de délices, semble envelopper les convives et se dégage de cette scène intime.

6—INSPIRATION

Comme tout artiste digne de ce nom, M. Dumouchel a ses moments d'inspiration poétique et religieuse. Poète, il a voulu nous transmettre le message de son coeur; et Dieu sait s'il y a merveilleusement réussi dans son "Paysage bleu"! Fervent chrétien, la religion catholique lui est aussi une source intarissable d'inspiration. Il a su en tirer des sujets d'une beauté esthétique incontestable, tels: la Ste-Famille, St-Nicolas, la descente de croix, le Christ bénissant et surtout St-Jean dont la franche physionomie débordante de piété et invite à la prière.

7—DELICATESSE

Enfin, je m'en voudrais de ne pas souligner le chaleureux concours de Mme Suzanne Dumouchel dans cette exposition. Elle y mit toute la délicatesse dont son âme de jeune maman est remplie. Vous dire jusqu'où elle y excelle, dans sa "nature morte à la cafetière" par exemple, c'est s'aventurer sur un terrain périlleux; car on dit avec raison qu'il faudrait toute la délicatesse de sentiments d'un jeu-

Trois petites collisions d'automobiles

Au cours de la semaine dernière

Trois accidents ont marqué la marche du temps au cours de la semaine dernière. Le premier est survenu au coin des rues Victoria et Nicholson le 6 avril dernier, soit samedi après-midi vers les 3 heures.

L'automobile de M. Guy Robert de Valleyfield est entrée en collision avec celle de M. Donat David de Ste-Barbe. Ce dernier circulait sur la rue Victoria et tournait à

ne coeur féminin pour analyser celle dont une mère est capable.

8—CONCLUSION

En somme, ce fut une exposition très belle, peut-être un peu chargée, mais qui nous révéla le tempérament de notre jeune artiste. Aussi les élèves ainsi que la majorité des visiteurs en furent très satisfaits.

M. Raymond Tremblay, Ph. II

Vous les Préfèrerez THÉ ET CAFÉ "SALADA"

gauche pour entrer sur la rue Nicholson tandis que M. Robert circulait sur la même rue mais de sens opposé. Il trouva la voie littéralement obstruée par le changement de direction de M. David et alla donner contre la roue droite de l'avant de l'auto de M. David. Des dommages de près de cent dollars furent enregistrés pour les deux automobiles.

Un léger accident est survenu au coin des rues Salaberry et Jacques-Cartier samedi dernier également. Les automobiles de MM. Robillard et Legault se frappèrent sans toutefois se causer beaucoup de dommages.

Sur la rue St-Laurent dans le quartier Champlain, le 8 avril der-

nier, l'automobile de M. Lauzon était stationnée en face de la maison portant le numéro 42 quand, mettant son moteur en marche pour prendre le centre du chemin, il fut frappé par l'automobile de M. Gaulin qui venait dans le sens opposé. Des dommages assez élevés furent enregistrés pour les deux automobiles.

Le film JUSTICE nous transporte à Nuremberg, où le procès des criminels de guerre se poursuit devant une cour internationale. Ce documentaire de l'Office National du Film, série Le Monde en Action est présenté dans les circuits ruraux de cet organisme.

Pour un Nettoyage des plus Luxueux
Adressez-vous Toujours Chez



BLANCHARD

Le seul nettoyeur spécialisé dans les Comtés de
Beauharnois, Châteauguay et
Huntingdon.

NETTOYAGE DE LUXE

313, rue Danis, Tél. 60, Valleyfield, P.Q.

ATTENTION

A la demande générale il me fait plaisir d'annoncer que je donnerai un service de NETTOYAGE chez les agents suivants:

LES LUNDI, DE RETOUR JEUDI. SERVICE DE TROIS JOURS

St-Louis-de-Gonzague	Restaurant Lefebvre
Howick	Restaurant Parent
Ste-Martine	Restaurant Picard
Ste-Philomène	Magasin Labrie
St-Isidore	En face de l'église
St-Rémi	Restaurant Desrosier
St-Urbain	Magasin Vinet
Ste-Clothilde	Magasin Goyette
St-Chrysostôme	En face de l'église
St-Antoine Abbé	Magasin Mme Machabée
Ormstown	Restaurant Villeneuve

LES MARDI, DE RETOUR VENDREDI. SERVICE DE TROIS JOURS

St-Stanislas	Restaurant Léger
Ste-Barbe	Magasin Girouard
St-Anicet	Magasin Quenneville
Cazaville	Magasin J.-A. Quesnel
Huntingdon	162, Châteauguay (Bowling)
Herdman	Magasin Anderson
Rockburn	Magasin Wallace Barr
Franklin Centre	Bureau de Poste
Havelock	Magasin général
Hemmingford	Restaurant Pierre

SOYEZ PRUDENTS! Chez BLANCHARD votre marchandise est assurée contre le feu et le vol. Vous êtes en plus assurés d'un NETTOYAGE ET PRESSAGE parfaits. Vos vêtements d'un ton clair deviendront tout à fait naturels.

NOUS POSSEDONS LE SYSTEME DE NETTOYAGE
LE PLUS MODERNE

Une main d'oeuvre compétente et expérimentée

A L'AVENIR EXIGEZ TOUJOURS UN NETTOYAGE
"DE LUXE"

DITES-VOUS TOUJOURS QUE CHEZ BLANCHARD
L'OUVRAGE EST GARANTI ET QU'ON
EST TOUJOURS SATISFAIT



Pâques

TARIF SPECIAL

DÉPART: de jeudi, 18 avril
jusqu'à 2.00 p.m. lundi, 22 avril

RETOUR: départ jusqu'à
minuit, le mardi, 23 avril 1946.

**ALLER et RETOUR
POUR LE PRIX
d'un billet simple
plus un quart.**

Profitez de cette
longue fin de semaine pour
visiter vos parents ou vos amis.

J. - L. TURCOTTE
203, rue Victoria Tél. 488 Valleyfield, Qué.

CANADIEN NATIONAL

Le Royal Bowling gagne le pari de \$25.00 contre le Valleyfield

Beauharnois l'emporte par 96 quilles

Le Salaberry de Valleyfield qui avait pris une avance de 70 quilles a du s'avouer vaincu samedi dernier, le 6 avril devant l'équipe du Royal en perdant la deuxième série par 166 quilles, ce qui donna une victoire finale de 96 quilles pour le Royal.

Maurice Lefebvre du Royal s'est tout simplement distingué en roulant le plus haut simple, soit 235, tandis que Roger Laroche de la même équipe roula le plus haut triple, avec 591. Voici le détail de la partie.

Salaberry				
J. Blanchette		157	161	185 503
R. Dandurand	...	201	158	156 515
C. Leveillé		186	165	138 489
E. Lécuyer		207	169	178 554
R. Robineault	...	136	208	223 567
		887	861	680 2628
Royal Bowling				
G. Primeau		221	165	156 542
R. Deneault		163	181	208 552
G. Mallette		169	159	210 538
M. Lefebvre		171	235	165 571
R. Laroche		193	173	225 591
		917	913	964 1794

Permis de construction pour le mois de mars 1946

Palma Péladeau, rue Rich-	
ardson	\$ 125.00
Lucien Paquette, 89 Brown	75.00
Rosario Payant, 4 St-Louis	5,000.00
Emilio Proulx, 11 Boyer	3,000.00
Oscar Murphy, 2 Brown	6,000.00
Emile Rhéaume, 1 St-	
Charles	8,000.00
Gérard Primeau, Brown	3,000.00
Thibert & Frère, 91	
St-Laurent	1,300.00
Delvini Gendron, 37,	
St-Laurent	90.00
Henry Barber, 3 du Marché	350.00

\$26,920.00

NAISSANCE

Daoust: A l'Hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, le 3 avril 1946, à M. et Mme Laurent Daoust, née Léna Gauthier, un fils, baptisé Joseph Lauréat Serge. Parrain et marraine, M. et Mme Lauréat Gauthier. Porteuse, Mlle Marielle Daoust. L'enfant fut baptisé par Mgr P.-E. Léger.

Dans nos écoles ...

(Suite de la page 8)

Raymonde Lecompte, 86.2; Suzanne Pharand, 85.7; Francine Chartrand, 83.5.

3e année B: Thérèse Leduc, 82.2; Huguette Courchesne, 82; Gisèle Trudeau, 81; Céline Fortier, 78.2.

2e année: Irène Lalonde, 98.5; Lucienne Laframboise, 96; Jeanne Thiboutat, 95.5; Nora Arsenault, 93.1.

1ère année: Monique Martin, 100; Jeannine Hébert, 99; Lise Teny, 99; Madeleine Laframboise, 99.

ECOLE GIRARD

2e année: Lauraine Guité, 87.5; Michele Ladouceur, 83.7; Emilienne Savarie, 82.2; Denise Paquette, 79.5. 1ère année: Yvonne Haineault, 93.7; Corana Gauthier, 92.5; Maryline Terrin, 88.5; Gérard Legault, 88.5.

ECOLE BELLERIVE

7e année: Maurice Villeneuve, 77; Roger Chasle, 75.5; Roger Leduc, 75.5; J.-Claude Quevillon, 74. 6e année: Claude Gervais, 85; Claude Vinet, 80; Guy McSween,

79; Gilles Plante, 78.6. 5e année: Fernand Théorêt, 87; Léo Bergeron, 82.5; Gilles Lessard, 82; Gilles Quevillon, 80.2. 4e année A: Oscar Guérin, 87; Léo Leduc, 86; Claude Pigeon, 85.3; Jacques McSween, 85.3.

4e année B: André Rodrigue, 91.5; Edgar Théorêt, 90.5; Raymond Sévigny, 85.2; Clément Soucy, 81.9. 3e année: J.-Marc Beauchamp, 93; Fernand Rochon, 88.7; J.-Guy Cardinal, 88.5; Maurice Arbour, 88. 2e année: André Leduc, 97; De-

nis Lessard, 94; Robert Martin, 94; André Dumouchel, 93. 1ère année: Rémi Poirier, 94; Jean Gendron, 94; André Leduc, 93; Claude Demers, 92. Médaille d'honneur: Maurice Villeneuve.

DOW

A N N O N C E

LA FONDATION D'UN

Prix d'Héroïsme

POUR ACTES MERITOIRES ACCOMPLIS AU CANADA



Nous sommes à l'âge de l'héroïsme. La guerre, le plus grand des maux, a de nouveau mis à jour ce qu'il y a de plus sublime chez l'homme, malgré qu'elle ait, du même coup, fait ressortir ce qu'il y a chez lui de plus exécrable. Au cours des années qu'a duré le conflit, la bravoure des Canadiens s'est révélée quotidienne. Leur esprit de sacrifice et leur dévouement au devoir sont devenus des lieux communs. Nous avons découvert avec fierté qu'aux jours de détresse, la bravoure des nôtres reste insurpassable.

Ces actes d'héroïsme accomplis durant la guerre nous ont rappelé un autre genre de courage, celui dont nous font part les quotidiens dans leurs pages intérieures. C'est le courage de celui qui n'hésite pas à risquer sa vie en se jetant dans l'eau torrentueuse, ou dans une maison en flammes pour sauver un enfant, une femme, ou un vieillard. Ce courage se manifeste souvent chez des gens très simples, ordinaires, modestes, qui seraient bien gênés d'être qualifiés de "héros". Pourtant, leurs exploits sont l'expression des plus belles vertus civiques.

On lit toujours avec plaisir ces compte-rendus. Le lecteur est enclin à applaudir intérieurement le héros sans lauriers, à lui dire "Merci et bravo". C'est pour donner une forme tangible à l'admiration et à la gratitude de tous que le Prix d'Héroïsme Dow vient d'être créé, pour récompenser ceux qui accomplissent au Canada des actes exceptionnellement méritoires.

Les recommandations pour le Prix d'Héroïsme Dow seront adressées par la Press News Limited, agence de nouvelles connue par tout le pays, au Comité du Prix d'Héroïsme Dow, composé de journalistes distingués de Montréal qui choisiront le héros le plus méritant.

Le Prix d'Héroïsme Dow consistera en une magnifique citation décrivant l'acte du héros, et en une obligation de la victoire de \$100.

En décernant le Prix d'Héroïsme Dow à ceux qui l'auront mérité, nous sommes assurés de nous faire les interprètes de tous les Canadiens qui veulent dire leur vive reconnaissance et leur admiration à ces héros modestes.

La Brasserie Dow



Faites plaisir
à toute la famille

MODERNISEZ
avec le panneau
"HARDBOARD"
DONNACONA

Une belle cuisine toute neuve pour Maman—une chambre à coucher bien "à elle" pour votre jeune fille qui grandit—un atelier ou salle de jeu pour votre fils—de tels projets peuvent vous sembler dispendieux, mais pas si vous avez recours au panneau "Hard-board" Donnacona pour les réaliser. Il vous permet de transformer rapidement et économiquement en d'atrayantes pièces des espaces perdus dans le grenier ou au sous-sol, ou encore de moderniser à peu de frais des chambres défraîchies. Appelez-nous pour plus amples renseignements.

Miron & Frères

MATERIAUX et BOIS de CONSTRUCTION

Téléphone 150 VALLEYFIELD Rue Lasnier

Attention !! Attention !!

PROFITEZ DE CETTE OCCASION
SENSATIONNELLE POUR
VOUS PROCUREZ UN

Set de brûleurs à 2 mèches

V.M.P.—Pour poêle de cuisine, tout complet,
installation comprise

\$39.00

1. — Base en fonte, construite avec avantage: Nettoyage plus facile. LA SEULE DU GENRE SUR LE MARCHÉ.
2. — Un pied pour chaque brûleur. Facile à garder de niveau.
3. — Cylindre d'acier inoxydable jusqu'à 2,000 degrés de chaleur.
4. — Bon rendement des deux mèches par brûleur: Plus de CHALEUR pour la même quantité d'huile.
5. — Chambre de vaporisation et quatre distributions d'huile; ainsi vous obtiendrez avec ce brûleur un feu bleu à pointe orange, sans aucune odeur ni aucun carbon.

— SATISFACTION GARANTIE —

APPELEZ SANS TARDER 550

Valleyfield Machine Parts

32, rue Cossette

Valleyfield, Qué.

Le conseil . . .

(Suite de la page 1)

renommée enviable partout, notre cité tirait de l'arrière dans le domaine des finances, continuait Son Honneur le maire, et c'est le 19 juin 1940 que les membres du Conseil de ville de Valleyfield engagèrent M. Raphaël Bélanger, I.C., à titre contrôleur-gérant de notre belle ville.

A BEAUHARNOIS

Mlle GISELE MONIQUE, fille de M. et Mme J. Monique, rue Bouchette, Huntingdon, qui a fait sa Première Communion Solennelle au Couvent de Beauharnois le 25 mars dernier à l'âge de 6 ans.

"Je crois et je suis positif que mes collègues sont de cet avis: M. Bélanger fut le grand facteur de la bonne administration de notre ville et de la position enviable qu'elle détient actuellement. Je ne crois pas, continuait Son Honneur le maire, qu'on puisse faire un plus bel éloge à M. Bélanger qu'en lui rappelant que les grands manufacturiers, comme les propriétaires de la Merck Co., la Shenley Distillers et autres, ainsi que leurs ingénieurs-conseils n'ont jamais hésité de féliciter M. Bélanger lors de leur première visite à Valleyfield.

"C'est donc à regret, termina Son Honneur le maire, que M.M. les échevins et moi-même se rendent à votre demande et nous sommes des plus heureux de noter que, dans votre lettre, vous spécifiez que si vous pouvez être encore de quelques services, d'avoir recours à vous.

"M. Bélanger, je puis vous assurer, au nom de mes collègues, que nous apprécions beaucoup cette marque d'attention et je puis vous assurer que vos connaissances, votre expérience nous seront encore très utiles.

"Nous vous souhaitons, M. Bélanger, tous les succès possibles et vous remercions au nom de tous les citoyens de notre ville et en notre nom personnel pour tous les grands

Le jeu de quilles est un excellent exercice physique

Salaberry Bowling

La salle la mieux aménagée
et l'endroit préféré des amateurs de quilles.

SALON SPACIEUX POUR LES DAMES

Bienvenue à tous

237a, rue Victoria

Valleyfield, Tél. 830-R

Propriétaire

J.- ALBERT GARIEPY

**FIANCES RECEMMENT**

Mlle THERÈSE QUIRION, fille de M. et Mme Napoléon Quirion décédés, de Valleyfield, et M. JEAN-MARIE SEVIGNY, fils de M. et Mme René Sévigny, de Sutton, Qué., dont on apprend les fiançailles. Le mariage aura lieu en mai dans l'église du Sacré-Coeur de Valleyfield-Nord.

services rendus à notre cité."

Son Honneur le maire venait de résumer en quelques mots ce que la ville de Valleyfield dit elle-même intérieurement.

M. Alcide Lafontaine

M. Charles Codebecq, lut par la suite, une lettre de M. Alcide Lafontaine, ingénieur-civil, faisant suite à des pourparlers entrepris au cours de la semaine entre lui et les membres du conseil de ville.

M. Lafontaine cita ses conditions qui furent toutes acceptées et M. Wilbrod Barrette, représentant du quartier Maisonneuve, proposa l'engagement de M. Lafontaine comme ingénieur de la ville. Il fut également proposé que M. Raphaël Bélanger soit engagé comme ingénieur-conseil, au bon plaisir de la cité.

M. Lafontaine était surintendant des travaux sur une construction du gouvernement provincial avant d'accepter l'offre des membres du conseil municipal. M. Lafontaine a déjà travaillé comme ingénieur-ad-

joint de M. Bélanger, aux affaires municipales de notre ville; il a donc une assez bonne expérience des choses municipales en plus d'être un ingénieur civil possédant toutes les qualités requises.

Ainsi la cité de Valleyfield aura comme ingénieur civil un autre de ses enfants, s'il nous est permis d'employer ce terme. M. Lafontaine est le fils de Mme Vve Aimé Lafontaine, demeurant au numéro 32, rue Isabella. Un de ses frères fait partie de l'étude Lemieux-Lafontaine; il agit de Richard Lafontaine, également bien connu à Valleyfield.

Le cas du Community Hall

Une lettre de M. Bennett, du bureau de l'Honorable C. D. Howe, de Ottawa, assure les membres du conseil de ville que la bâtisse connue sous le nom de Community Hall à Nitro-Village, ne sera pas transportée mais sera plutôt mise au service de la population de ce village à proximité de Valleyfield.

**JUSQU'AU
15 AVRIL****Service des Taxes
LES TAXES FONCIERES****CITE DE SALABERRY-
DE-VALLEYFIELD**

sont maintenant payables
AVEC ESCOMPTE DE
5%

Profitez de l'escompte sur le
2e versement en payant le
ou avant le 15 avril 1946, à
5 heures p.m.

Intérêt de 5% imposé
30 jours après l'échéance.

RAPHAEL BELANGER,
Contrôleur des Finances

Seront-ils rénumérés?

Il fut proposé et secondé unanimement que le conseil de ville s'adresse aux propriétaires de notre ville afin de connaître leur opinion en ce qui a trait à la rénumération des membres du conseil de ville.

(Suite à la page 16)

FOURRURES

Profitez des aubaines que nous vous offrons
maintenant. Le choix le plus complet
en ville. Le temps idéal pour
choisir le vôtre.

**VENEZ IMMEDIATEMENT AFIN DE
PROFITER DES REDUCTIONS
ACTUELLES**

Réservez le vôtre immédiatement et demandez que
l'on vous le délivre l'automne prochain seulement.
Aucune charge supplémentaire pour les réservations.

**NOUS AVONS LES DERNIERES
CREATIONS EN VENTE**

ENTREPOSAGE

DE FOURRURES

de votre propre évaluation.

2%

Assurance contre le feu, le vol
et toute perte dommageable pendant
une période de 12 mois.

49, rue du Marché

Tél. 552-W

Valleyfield, Qué.



4 Générations
de femmes nerveuses
ont su faire
disparaître facilement
la FAIBLESSE

IRRÉGULARITÉ,
NERVOSITÉ,
FAIBLESSE,
PÂLEUR,
MANQUE
D'APPÉTIT

TROUBLES
FÉMININS,
SYMPTÔMES
OU CONSÉ-
QUENCES DE
L'ANÉMIE

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES
PILULES ROUGES
POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE LITEE, 1366, RUE ST-DENIS, MONTREAL 16

Mlle T. Lebel est décédée à Bellerive

La défunte était
âgée de 13 ans et 11
mois

Nous apprenons le décès de Mlle Thérèse Lebel, fille de M. et Mme Roméo Lebel, survenu le 2 avril dernier, à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, après quelques jours de maladie seulement.

La défunte était âgée de 13 ans et 11 mois.

Son service funèbre fut chanté en l'église Notre-Dame de Bellerive, jeudi, le 4 avril, à 9 heures, par M. le curé J.-D. St-Aubin.

Elle laisse pour pleurer sa perte son père et sa mère; deux sœurs: Rita et Rachelle.

Conduisait le deuil: M. Maurice Lebel. Les porteurs étaient: MM. J.-P. Jourdain, Armand Lebel, Jules Nadon, Marcel Deschamps, Henri Lemieux, Jules Mailloux.

Assistaient aux funérailles: MM. Théophile Thibert, grand-oncle et parrain; Roméo Lebel, père; Lucien Pharend, Maurice Verville, Hormisdas Thibert, Romuald Thibert, ses oncles; Albert Laurin, Raoul Guimond, Léo Thibert; Mmes L. Lebel, grand-mère; Philias Laniel, Paul Fortin, Maurice Verville, Léo Dumouchel, Romuald Thibert, Emile Deschamps, Walter Thibert, Donatien Leboeuf, Adrien Simon, Lionel Beaudry, William Smith, Emile Villeneuve, Georges Lecompte, Ovide Lavoie, Lucien Pharend, Georges Maher, Horace Emond, Azarie Leduc, Ferdinand Desrosiers, Jean Desrosiers, Théophile Thibert, Delphis Payer, Auguste Sabourin, Andréa Bergeron, Ollias Jolicoeur, Clément Boucher, Jean-Baptiste Fortin, Léo Thibert, Dieu-donné Lavoie; Mlles Fleurette Tessier, Rita Lebel, Yvette Tessier, Jeannine Thibert, Gaby Lebel, Lucie Pharend, Carmelle Leduc, etc.

Remerciements

La famille Lebel remercie bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de Mlle Thérèse, soit par offrandes de messes, sympathie, visites ou assistance aux funérailles.

Activités des Chevaliers de C. à Valleyfield

Une grande soirée-
surprise le 23 avril

Les activités ne manquent jamais au conseil 1180 des Chevaliers de Colomb à Valleyfield. Cette semaine, M. Lorenzo Bayard, Grand Chevalier, nous apprenait que tous les membres sont priés de se rendre en grand nombre à la soirée-surprise qui aura lieu mardi soir, le 23 avril prochain, au local des Chevaliers, rue Académie, Valleyfield.

Cette soirée-surprise en surprendra plusieurs, même chez les membres qui font partie du conseil depuis plusieurs années. La surprise sera une vraie surprise, nous dit-on.

Le lendemain soir, soit le mercredi 24 avril tous les membres sont invités de participer à l'assemblée générale qui commencera à 8.30 heures précises.

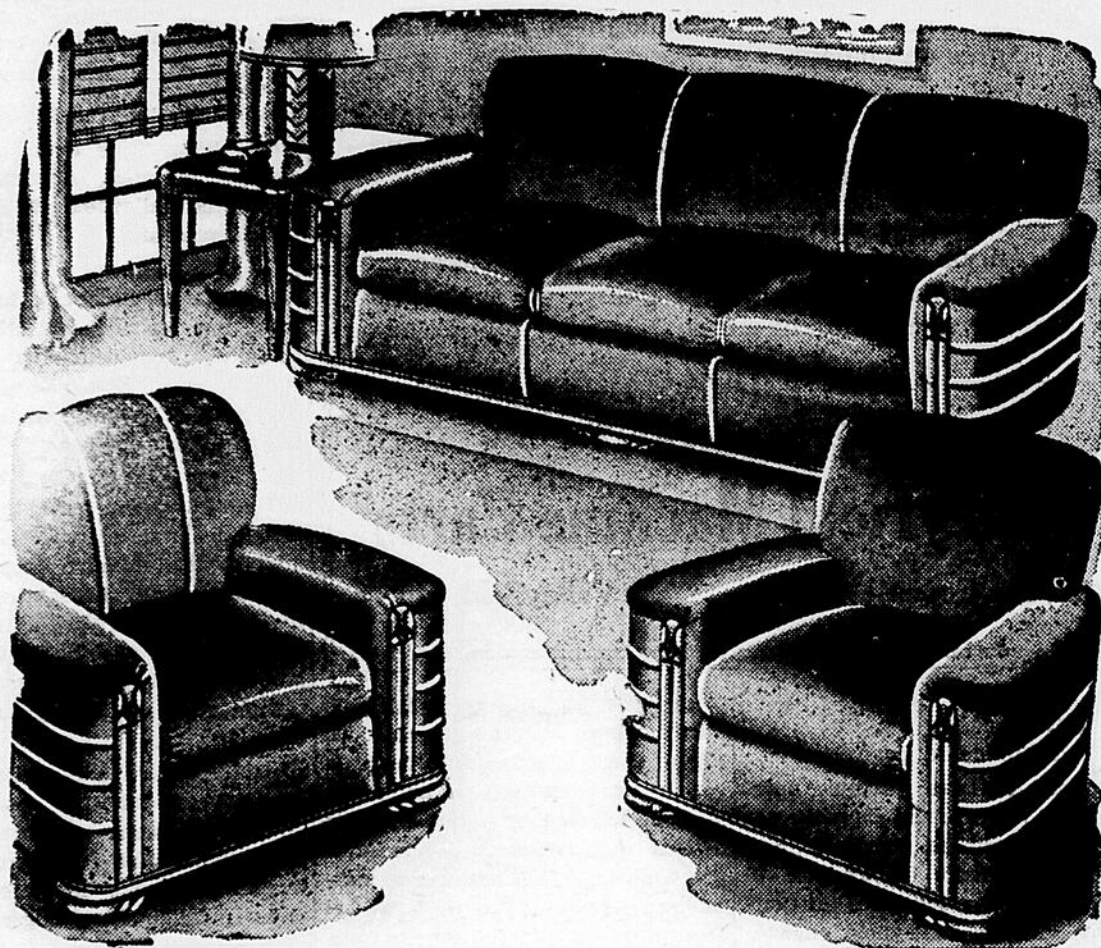
Tous les membres sont priés de prendre note de cette décision.

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

VENDREDI ET SAMEDI DE CETTE SEMAINE

à notre
Nouveau magasin de Valleyfield

Nous vendons au prix du gros aux commerçants, nos marchandises
pour HOMMES et FEMMES. Visitez-nous immédiatement!



A prix réduits à l'occasion de notre ouverture...

CHESTERFIELDS neufs ou usagés, SETS DE CHAMBRE pour tous les goûts, MOBILIERS DE SALLE A DINER neufs ou usagés. NOS MOBILIERS neufs sont des derniers styles et à des prix exceptionnellement bas. NOS MOBILIERS usagés sont complètement remis à neuf et vous sont offerts à des prix défilants toutes concurrences.

UNE VISITE VOUS EN CONVAINCRA!



Dernières créations de robes et manteaux pour femmes et jeunes filles. Choix immense d'habits et de paletôts pour hommes et jeunes gens.

POUR ACHETER A VOTRE GOUT
RENDEZ-NOUS VISITE!

Nous avons aussi en main un grand choix de robes, manteaux, habits ou paletôts usagés. Tous remis à neuf. Vous aurez peine à noter la différence.

N'ATTENDEZ PAS! VENEZ VENDREDI ET SAMEDI DE CETTE SEMAINE.



QUAND VOUS
ACHETEZ DES
CIGARETTES,
DITES
SIMPLEMENT:

"Un paquet
d'Sweet,
s'il vous plaît"



CIGARETTES SWEET CAPORAL

"La forme la plus pure sous laquelle la nature peut être fumée"

Sinray General Store

Nous achetons Chesterfields, meubles et mobiliers usagés de tous genres. Nous avons ce que vous voulez acheter et achetons ce que vous voulez vendre. Tél. 1151-W-11, Valleyfield.

64, RUE STE-CECILE

VALLEYFIELD, P.Q.

BINGO NOTIC JOUE A LA MAISON

IL VOUS RESTE PEU DE JOURS
POUR ACHETER VOTRE
ENVELOPPE DE BINGO

Au profit des prochaines régates de Valleyfield

H
A
T
E
Z
--
V
O
U
S
!

Les 3 premières parties seront jouées
LUNDI PROCHAIN A 7.00 p.m.
dans la vitrine de Marchand Frères

Les numéros de 3 parties seront publiés dans
"La Gazette de Valleyfield" chaque semaine

RESERVEZ VOTRE JOURNAL D'AVANCE

\$1300.00 en prix pour \$1.00

Funérailles de Mme Royal Lapensée

Le 4 avril dernier, est décédée à l'hôpital de Vankleek Hill, Yvette Leboeuf, épouse de M. Royal Lapensée. La défunte était âgée de 33 ans et 11 mois.

La dépouille mortelle quittait la demeure de sa soeur, Mme Willie Amyot, 40, Tully, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellefleur où un service fut chanté samedi matin à 10 heures.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

Mme Lapensée laisse dans le deuil outre son époux, une fille Marie; trois soeurs, Dorila, Mme Willie Amyot; Georgette, Mme Léo Hearth et Irène; cinq frères: MM. Royal, Ronaldo, Onésiphore, Paul-Emile et Théodore Leboeuf; deux beaux-frères: MM. Willie Amyot et Léo Hearth; quatre belles-soeurs: Mmes Royal, Ronaldo, Onésiphore et Théodore Leboeuf.

Les Sept Paroles du Christ à l'église St-Clément, de Beauharnois

La chorale St-Clément de Beauharnois interprétera les Sept Paroles du Christ, oratorio de Théodore Dubois, sous la direction du professeur Augustin Dufault, dimanche au soir le 14 avril, à 7.30 heures.

Parmi les solistes citons: Armand Roy, Edouard Lamoureux, Louise-Montpetit, Françoise Boyer, Ovi-

la Rochon, Gérard Roussel, Hector Roy, Arthur Tessier, Charles-R. Gagnon, Jacques Daigneault et Jean Daigneault.

Les Sept Paroles du Christ, d'un style magistral et d'une inspiration superbe, sont remarquables par la simplicité, la clarté.

Le public est prié d'assister à ce concert sacré.

M. Rémi Faubert abandonne la franchise du Club de baseball à Beauharnois

Une grande assemblée a été tenue lundi le 1er avril en la salle de l'Hôtel Beauharnois concernant le club de baseball de notre ville cette réunion fut convoquée par M. Rémi Faubert, gérant du club.

Etaient présents à cette assemblée: M. Gérard Banville, président de la Chambre de Commerce des Jeunes, MM. G. Kerby, H. Verth, E. Parent, Malenfant, R. Julien, A. Roy, A. Bourdon, A. Bouchard, P. Frappier, P. Marchand, Julien et C. Dupuis.

M. Rémi Faubert fit connaître le but de la convocation de cette assemblée. Voici ce que dit M. Faubert.

Chers amis,—

"C'est avec un très profond regret que je dois vous apprendre la nouvelle que je suis dans l'obligation d'abandonner toutes activités sportives pour m'occuper expressément de mes intérêts personnels lesquelles capteront tout mon temps.

"Depuis quatre ans que je m'occupe activement de sport et dans ce laps de temps j'ai sacrifié tous mes loisirs au sport, j'ai fait tout mon possible afin de le faire vivre dans notre ville. Je

ne dis pas que je me tiendrai dans l'ombre; au contraire, je tâcherai d'aider ceux qui me succéderont en autant que possible.

"Lorsque je remplissais la charge de "coach" j'ai peut-être usé à l'égard de certains joueurs d'un langage un peu sévère, je m'excuse humblement et si, en retour, j'ai reçu des mots aigres-doux je n'en tiens pas rancune à qui que ce soit. Vous demeurez tous mes amis les plus chers". Après ces quelques paroles M. Faubert nous donna lecture du bilan de la dernière saison de baseball.

"Je possède, dit-il, un bon matériel en ce qui concerne costumes, bâtons, balles et gants que j'offre gratuitement à ceux

qui prendront la direction du club; puisque le club Beauharnois ne m'appartient pas c'est le bien de toute la population, c'est elle qui a supporté et fait vivre notre club par nos souscriptions et organisations". M. Faubert termina en souhaitant tout le succès possible aux futurs directeurs du club.

La Chambre de Commerce des Jeunes a l'intention de prendre la direction du club, mais rien n'est encore définitif et à la prochaine assemblée de celle-ci on

discutera longuement à ce sujet.

Nous espérons que notre club ne sera pas abandonné, et que si pour une raison ou une autre la Chambre de Commerce décidait de ne pas s'en acquiescer d'autres sportsmen continueront le beau travail fait par M. Faubert.

Nous tenons à remercier sincèrement M. Faubert pour tout ce qu'il a fait pour le sport dans notre ville, M. Faubert a sacrifié beaucoup de son temps pour cette cause

ROSEBUD

Station de lavage

Char

Lavé - simonisé - poli

Pneus peints

PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ

Satisfaction garantie

Service prompt et courtois

H. BRISEBOIS, prop.

24, du Marché

Valleyfield

Tél. 653

(4-11-18-C)



**VOTRE BÉBÉ
MÉRITE
les Aliments
de Qualité
portant le Nom
HEINZ**
VIANDES-LÉGUMES
FRUITS-DESSERTS

77 années
d'habileté et
d'expérience
sont à la base
de chacune
de ces
variétés

57

Demandez
les Aliments
HEINZ
pour Bébés

Consistance Lisse
Savour Exquise
Qualité Sûre

**CONSERVE VOTRE POÊLE
AUSSI BRILLANT QUE
NEUF...**

**RAPIDEMENT
FACILEMENT!**

"À VOTRE
SERVICE!"

**MINE À POÊLE
SULTANA
STOVE POLISH**

LIQUIDE OU EN PÂTE
5-73P

ATTENTION

Demandées:

IMMEDIATEMENT DEUX MAISONS
D'ETE MEUBLES, SITUÉES PRES DE
L'EAU ET DE VALLEYFIELD.

SIGNERONS BAIL DE SIX MOIS SI DESIRE.

Tél. **L.-P. LEVAC** 1042-M

Demandé

POUR OCCUPATION DES OCTOBRE
PROCHAIN, LOGEMENT DE 5 PIECES
SITUE A VALLEYFIELD.

ECHANGERIONS POUR APPARTEMENT MODERNE DE 3½ PIECES DANS MONTREAL.

Tél. **L.-P. LEVAC** 1042-M

(4-11-18-C)

BUVEZ

PEPSI-COLA

...IL
ÉTANCHE LA SOIF

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Au VICTORIA
P. CHARETTE et G. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour
un bon repas à toute heure du jour et
de la nuit.
BAR-B-Q
BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD, P.Q.

LANIEL & FILS, Engr.
Horlogers-bijoutiers
23b, rue St-Laurent,
Valleyfield
MONTRES "GRUEN"
QUALITE ET
PRECISION

VOUS ECONOMISEREZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'ÉPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL

LA CIE
DION
LIMITÉE

TEL. 318 VALLEYFIELD

Page 16

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Jeudi, le 11 avril, 1946

Le Club Cycliste s'organise

En vue de la saison de baseball

Le Club Cycliste qui représentera le quartier Champlain dans la nouvelle ligue de baseball au cours des mois d'été est à s'organiser de manière positive.

A une assemblée tenue lundi dernier, il fut décidé, si l'on en obtenait la permission, d'organiser un grand tirage au profit du Club dans le but de défrayer le coût des costumes achetés dernièrement.

Lundi prochain, aura lieu au local du club, une grande assemblée à laquelle tous les joueurs et les gérants d'équipe sont invités. Le but de cette assemblée est de mettre une dernière touche aux préparatifs tandis que la question des régle-

ments sera aussi sur le tapis.

De cette manière, l'on connaîtra l'opinion de tous les intéressés et nul doute qu'avec l'appui du public, l'on connaîtra cette saison un succès que l'on ambitionne déjà.

De semaine en semaine, ce journal vous tiendra au courant des derniers développements dans le domaine du baseball en ce qui concerne notre ville. Ne manquez pas d'encourager ces jeunes qui veulent faire renaitre chez-nous un sport qui fut déjà le plus populaire.

Rapport des activités du Club Moco

Immense succès remporté par les membres

Vendredi soir dernier les membres du Club Moco de Valleyfield, se

CONCERT SACRE A BEAUHARNOIS



MM. EDOUARD LAMOUREUX, basse, et ARMAND ROY, ténor, interprètes des Sept Paroles du Christ, oratorio de T. Dubois, auquel le public est invité d'assister, dimanche soir, le 14 avril à 7.30 hres.



Décès de Mme Arthur Leduc à Beauharnois

A Beauharnois, le 3 avril 1946, à l'âge de 49 ans est décédée Mme Arthur Leduc, née Corinne Martin, épouse de M. Arthur Leduc, représentant de la Métropolitain Life Ins. Co.

Elle laisse dans le deuil: outre son époux, ses fils; Viateur et Jean-Louis de Beauharnois. Mme Leduc était la cousine de M. l'abbé Wilbrod Martin, curé de St-Rédempteur.

Les funérailles ont eu lieu, vendredi, le 5 avril 1946, à 9 hrs en l'église St-Clément de Beauharnois, et l'inhumation se fit au cimetière paroissial du même lieu. La défunte faisait partie de l'Union de prières, du Tiers-Ordre de St-François et de la Congrégation des Dames de Ste-Anne.

Sincères sympathies à la famille en deuil.

Le conseil de ville...

(Suite de la page 13)

Ceux-ci sont d'avis, et l'ont prouvé en étant unanimes, que la cité de Valleyfield devrait payer ses représentants. Il fut proposé que l'on rémunère Son Honneur le maire à raison de \$100.00 par mois tandis que les échevins demandent pour eux-mêmes, une rémunération de \$50.00 par mois.

Un référendum sera tenu bientôt en notre ville pour savoir si les propriétaires de notre cité sont en faveur d'un tel projet. Il est à noter que les villes de la province ayant approximativement la même population que la nôtre, rémunèrent leurs représentants et cela depuis déjà un bon nombre d'années.

Les membres du conseil de ville sont appuyés par un grand nombre de corps public de notre ville dans ce projet. Il semble, d'après les remarques de MM. les échevins, que ceux-ci sont anxieux de savoir l'opinion publique dans cette affaire.

A propos de la ville modèle

Une lettre de M. Aird, gérant de la Montreal Cottons, au sujet de l'ouverture de nouvelles rues sur le côté sud de la rue Dufferin, fut lue hier soir au cours de l'assemblée du conseil de ville. M. Aird demande l'ouverture le plus tôt possible de ces rues afin de permettre la réalisation de ce projet dans le laps de temps convenu, c'est-à-dire cinq ans.

La ville de Valleyfield ayant un surcroît de travaux à effectuer au cours de cette année, a décidé, hier soir de remettre à l'an prochain l'ouverture de ces rues.

Vendredi Saint

Il fut décrété hier soir que l'avant-midi du vendredi saint, sera reconnu fête civique en notre ville. Les magasins et les travaux pourront être repris à une heure de l'après-midi.

Octroi à la Garde Dollard

Un octroi de \$100.00 fut accordé à la Garde Dollard des Ormeaux de Bellerive. La demande de la Garde Champlain pour obtenir un montant d'argent qui servirait à défrayer une partie des dépenses de la prochaine convention des Gardes Inc., qui doit se tenir à Valleyfield au cours du mois d'août prochain, fut laissée sur la table. Il fut expliqué que ne voulant pas créer de précédent en payant une partie des dépenses encourues par une convention, la ville de Valleyfield était obligée de refuser la demande de la Garde Champlain. Cependant ce corps public pourra, comme la Garde Dollard, demander un octroi de \$100.00.

réunissaient à leur salle pour prendre connaissance du rapport annuel fait par le président du Club. D'après ce rapport, il est à remarquer qu'il y eut une plus grande camaraderie entre les membres durant l'année écoulée et que les salles du Club connurent une plus grande activité.

Toutes les nombreuses activités auxquelles prirent part les membres du Club démontrent l'immense succès remporté par les membres. Le Club Curling fut des plus actifs, car cette année il remporta le trophée Edinburgh et la Pat Lid. Le Club de Bowling fit très bonne figure lorsqu'il joua à l'extérieur.

Voici les officiers qui furent élus pour la prochaine année: Président, Lt-Col. W.-G.-E. Aird; secrétaire-trésorier, M. A.-V. Gurnham. Les directeurs élus sont: MM. C. Gurnham, O. Mayo, Jh. Cluff, J. Molyneaux, J.-H. Henry, J. Atkins et W.-S. Aird.

INVITATION A TOUS CEUX QUI ONT DES APTITUDES AU BASEBALL

Une assemblée fut tenue dimanche, le 7 avril, à l'Hôtel Charette par le club de Baseball Beauharnois. On procéda au choix des membres du comité actif. Voici le résultat de ces élections: M. Henri Verth, gérant; M. Rémi Faubert, assistant gérant; MM. Hector Charette, Laurent Gagnier et Charles Gagnon, Vice-Présidents; M. Gérard Allard, secrétaire-trésorier; M. C. Dupuis, publicité; directeurs: MM. D. Pivin et Léopold Monnière.

Il est proposé qu'une liste de souscriptions soit passée dans notre ville à tous les commerçants et, comme les années passées, nous sommes assurés du succès, puisque c'est toujours avec beaucoup de générosité que nous accueillons ceux qui travaillent à la survivance du sport.

Dimanche prochain, si la température le permet, une grande pratique sera tenue sur le terrain du Collège de Beauharnois et les directeurs du club lance une cordiale invitation à tous ceux qui ont des aptitudes comme joueur ainsi que les joueurs des paroisses environnantes de Beauharnois, de se rendre sur le terrain pour 2 hrs. Après la pratique nous ferons le choix des meilleurs joueurs qui formeront les cadres du Beauharnois de la ligue Métropolitaine.

Donc n'oublions pas dimanche prochain au Collège de Beauharnois à 2 hrs. Bienvenue à tous!

LA DIRECTION DU CLUB

Céleri Vert

Pascal, No 48

2 pour 35c

Oranges "Sunkist"

No 288

39c la doz.

Pamplemousses

No 96

3 pour 25c

Tomates

Très belles

29c lb.

SPECIAUX
VENDREDI ET SAMEDI

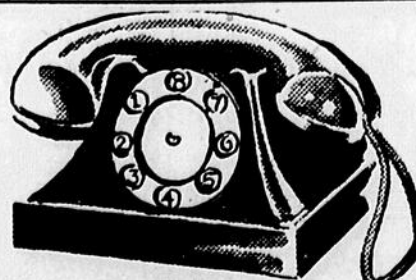
EMILE BEAUCHAMP

FRUITS ET LEGUMES

RESTAURANT

PÂTISSERIE FRANÇAISE

904



904

22a, rue Jacques-Cartier

Valleyfield, P.Q.

Avec une commande d'une piastre et plus:
ORANGES "SUNKIST" No 344 — 2 douz. 45c

Oranges "Sunkist"

No 344

29c la doz.

Laitue Pommée

No 60

2 pour 29c

Citrons

No 360

35c la doz.

Carottes

NOUVELLES

2 paquets pour 19c